

173

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
9999

NORME INTERNATIONALE

First edition
Première édition
1992-04-15

**Technical aids for disabled persons —
Classification**

**Aides techniques pour personnes handicapées —
Classification**

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 9999:1992



Reference number
Numéro de référence
ISO 9999 : 1992 (E/F)

Contents

	Page
1 Scope	1
2 Definitions	1
3 Principle of classification	2
4 Elements and rules used in classification	2
5 Classification	4
Class 03 — Aids for therapy and training	5
Class 06 — Orthoses and prostheses	9
Class 09 — Aids for personal care and protection	13
Class 12 — Aids for personal mobility	19
Class 15 — Aids for housekeeping	25
Class 18 — Furnishings and adaptations to homes and other premises	28
Class 21 — Aids for communication, information and signalling	32
Class 24 — Aids for handling products and goods	37
Class 27 — Aids and equipment for environmental improvement, tools and machines	40
Class 30 — Aids for recreation	41
Alphabetical indexes	
English	43
French	50

Sommaire

	Page
1 Domaine d'application	1
2 Définitions	1
3 Principe de la classification	2
4 Éléments et règles utilisés dans la classification	2
5 Classification	4
Classe 03 — Aides pour le traitement et l'entraînement	5
Classe 06 — Orthèses et prothèses	9
Classe 09 — Aides pour les soins personnels et la protection	13
Classe 12 — Aides pour la mobilité personnelle	19
Classe 15 — Aides pour les activités domestiques	25
Classe 18 — Aménagements et adaptations des maisons et autres immeubles	28
Classe 21 — Aides pour la communication, l'information et la signalisation .	32
Classe 24 — Aides pour manipuler produits et biens	37
Classe 27 — Aides et équipements pour améliorer l'environnement, les outils et les machines	40
Classe 30 — Aides pour les loisirs	41

Index alphabétiques

Anglais	43
Français	50

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 9999 was prepared by Technical Committee ISO/TC 173, *Technical systems and aids for disabled or handicapped persons*, Sub-Committee SC 2, *Classification and terminology*.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 9999 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 173, *Assistances et aides techniques pour les invalides ou handicapés*, sous-comité SC 2, *Classification et terminologie*.

Introduction

0.1 Purpose of classification

This classification is intended to promote communication. Some of the main purposes of the classification are:

- to state a uniform classification/division of technical aids in order to facilitate the search for and selection of information on technical aids;
- to state a uniform terminology which can be used in product information, directions for use, prescription guidelines, legal documents, surveys, lists and catalogues;
- to provide a basis for the development of systems, for example for administration of stocks;
- to provide a basis for the production of statistics with different levels of refinement.

The classification may be used for example as the key to information systems on and about technical aids for disabled persons, in order to inform the user in a minimum of time on the technical aids available on the market and to make optimum decisions on which technical aid will minimize as much as possible the disadvantages of the disabled.

0.2 Users of classification

The classification is intended to be used by, for example:

- consumers (disabled persons);
- governmental authorities;
- medical doctors and other persons involved in rehabilitation;
- prescribers of technical aids;
- producers and suppliers;
- social security funds;
- users' societies (handicap organizations).

Furthermore it may be used for scientific purposes.

Due to the diversity in user groups, the classification should be as simple to use as possible. Therefore the classification is based on a functional division, bearing in mind the user and the use of the technical aid. (In this context functional relates to the primary aim of the technical aid as indicated by the activity done with the technical aid.)

A classification based on a functional division may satisfy one or more user groups but does not always completely fulfil the desires of the other user groups. Consequently, since the classification is intended to be used by a wide range of users, it is inevitably a compromise.

0.3 Updating of classification

Proposals for modifying the classification can be sent to the national member body of ISO. Proposals received will be taken into account in connection with the discussions, resulting in a revised edition of the Standard.

Introduction

0.1 But de la classification

La classification a pour but de promouvoir la communication. Les buts principaux de la classification sont les suivants :

- établir une classification/division uniforme des aides techniques de façon à faciliter la recherche, ainsi que la sélection d'informations sur les aides techniques;
- établir une terminologie uniforme qui puisse servir dans l'information sur le produit, les modes d'emploi, les guides de prescriptions, les documents officiels, les enquêtes, les listes et les catalogues;
- servir de base pour le développement de systèmes, comme par exemple la gestion des stocks;
- servir de base pour établir des statistiques à différents niveaux de précision.

La classification peut servir par exemple pour accéder à l'information sur les aides techniques pour personnes handicapées, pour informer l'utilisateur en un minimum de temps sur les aides techniques disponibles sur le marché et pour décider quelle aide technique conviendra le mieux à un handicapé donné.

0.2 Utilisateurs de la classification

La classification est destinée à être, par exemple, utilisée par :

- les consommateurs (personnes handicapées);
- les services gouvernementaux;
- les docteurs et le personnel paramédical de réadaptation;
- ceux qui prescrivent les aides techniques;
- les fabricants et les distributeurs;
- les caisses de sécurité sociale;
- les associations de consommateurs (handicapés);

Par ailleurs, elle peut servir aussi à des fins scientifiques.

Du fait de la diversité des groupes d'utilisateurs, il convient que la classification soit aussi simple que possible à utiliser. La classification est basée sur une division fonctionnelle, tenant compte de l'utilisateur et de l'utilisation de l'aide technique. (Dans ce contexte, le terme fonctionnel est une relation avec le but principal de l'aide technique comme cela a été indiqué par les activités effectuées avec elle.)

Une classification basée sur une division fonctionnelle peut satisfaire un ou plusieurs groupes d'utilisateurs, sans combler entièrement les désirs des autres groupes. En conséquence, comme la classification s'adresse à des utilisateurs très différents, elle est inévitablement un compromis.

0.3 Mise à jour de la classification

Des propositions pour modifier la classification peuvent être envoyées aux comités membres nationaux de l'ISO. Les propositions reçues seront prises en compte en accord avec les discussions, entraînant une édition révisée de la Norme.

Technical aids for disabled persons — Classification

1 Scope

This International Standard establishes a classification of technical aids for disabled persons and can be used in conjunction with information systems. For the time being, it is restricted to those technical aids which are mainly used individually.

In special cases, parts, accessories and adaptations are classified separately.

Technical aids for public traffic and accessibility in buildings are not dealt with, but will be incorporated later.

The following items are excluded from this International Standard:

- items used for the installation of technical aids;
- solutions obtained by combinations of technical aids which are classified elsewhere;
- medicines;
- technical aids and instruments, exclusively used in medical practice;
- training for handling the aids;
- financial support.

2 Definitions

2.1 impairment: Any loss or abnormality of psychological, physiological or anatomical structure or function.¹⁾

2.2 disability: Any restriction or lack (resulting from an impairment) of ability to perform an activity in the manner or within the range considered normal for a human being.¹⁾

1) Analogous to "International Classification of Impairments, Disabilities and Handicaps (ICIDH)", WHO, Geneva 1980.

Aides techniques pour personnes handicapées — Classification

1 Domaine d'application

La présente Norme internationale établit une classification des aides techniques pour les personnes handicapées et peut être utilisée en même temps que des systèmes d'information. Pour le moment, elle est limitée aux aides techniques, principalement utilisées individuellement.

Dans certains cas, pièces détachées, accessoires et adaptations sont classés séparément.

Les aides techniques pour les transports publics et l'accessibilité des bâtiments ne sont pas traitées mais le seront plus tard.

Les sujets suivants sont exclus de la présente Norme internationale:

- les articles utilisés pour l'installation d'aides techniques;
- les solutions obtenues par la combinaison d'aides techniques classées ailleurs;
- les médicaments;
- les aides techniques et instruments à usage strictement médical;
- la formation à l'usage des aides techniques;
- l'aide financière.

2 Définitions

2.1 déficience: Toute perte de substance ou altération d'une structure ou d'une fonction psychologique, physiologique ou anatomique.¹⁾

2.2 incapacité: Toute réduction (résultant d'une déficience) partielle ou totale de la capacité d'accomplir une activité de façon ou dans des limites considérées comme normales pour un être humain.¹⁾

1) Analogie à la «Classification internationale des déficiences, incapacités et handicaps (ICIDH)», OMS, Genève 1980.

2.3 handicap: Disadvantage for a given individual, resulting from an impairment or disability, that limits or prevents the fulfilment of a role that is normal (depending on age, sex and social and cultural factors) for that individual.¹⁾

2.4 disabled person: Person with one or more impairments, one or more disabilities, one or more handicaps or a combination of impairment, disability and/or handicap.

NOTE — For practical reasons, in this International Standard, only the term "disabled person" is used.

2.5 technical aid (for disabled person): Any product, instrument, equipment or technical system used by a disabled person, especially produced or generally available, preventing, compensating, relieving or neutralizing the impairment, disability or handicap.

2.6 classification: System of concepts or a structured set of concepts established according to the relations between them, each concept being determined by a systematic code and its position in the system of concepts.

(Definition derived from ISO 1087 : 1990, *Terminology — Vocabulary*.)

2.7 class: Collection of similar articles, divided according to definite and/or chosen rules.

3 Principle of classification

The classification is based on a functional division, bearing in mind the user and the use of a technical aid. The classification consists of three hierarchically arranged levels. The levels are classes, subclasses and divisions respectively.

In general, (spare) parts of aids, accessories to aids, individually adapted aids and individual adaptations in homes and other premises are included in the heading of the product.

4 Elements and rules used in classification

4.1 Construction

The classification consists of three hierarchical levels: classes, subclasses and divisions. However, a fourth level may be incorporated in future.

Each class, subclass, or division consists of a code and a name and if needed, a definition or explanatory text, and/or a reference to other parts of the classification. In general, references are made to the lowest possible level.

¹⁾ Analogous to "International Classification of Impairments, Disabilities and Handicaps (ICIDH)", WHO, Geneva 1980.

2.3 handicap: Désavantage pour un individu donné, résultant d'une déficience ou d'une incapacité, qui limite ou interdit l'accomplissement d'un rôle considéré comme normal pour cet individu (compte tenu de l'âge, du sexe et des facteurs socio-culturels).¹⁾

2.4 personne handicapée: Personne qui a une ou plusieurs déficiences, une ou plusieurs incapacités, un ou plusieurs handicaps, ou une combinaison de déficience, d'incapacité et/ou de handicap.

NOTE — Pour des raisons pratiques, dans la présente Norme internationale, on utilise uniquement le terme «personne handicapée».

2.5 aide technique (pour personne handicapée): Tout produit, instrument, équipement ou système technique utilisé par une personne handicapée, fabriqué spécialement ou existant sur le marché, destiné à prévenir, compenser, soulager ou neutraliser la déficience, l'incapacité ou le handicap.

2.6 classification: Système de concepts ou ensemble structuré de concepts, établi conformément à leurs relations mutuelles, chaque concept étant déterminé par un code systématique et par sa position dans le système de concept.

(Définition dérivée de l'ISO 1087 : 1990, *Terminologie — Vocabulaire*.)

2.7 classe: Ensemble d'articles analogues, divisés selon des règles établies et/ou choisies.

3 Principe de la classification

La classification est fondée sur une division fonctionnelle, tenant compte de l'utilisateur et de l'utilisation de l'aide technique. Elle se compose de trois niveaux hiérarchiques. Ces niveaux sont les classes, les sous-classes et les divisions.

En général, les pièces détachées d'aides techniques, les accessoires des aides techniques, les aides adaptées personnellement et les adaptations personnelles pour les logements et autres locaux, sont inclus dans la rubrique du produit.

4 Éléments et règles utilisés dans la classification

4.1 Construction

La classification se compose de trois niveaux hiérarchiques: les classes, les sous-classes et les divisions. Cependant, un quatrième niveau pourra être ajouté ultérieurement.

Chaque classe, sous-classe ou division se compose d'un code, d'un nom et si nécessaire d'une définition ou d'un texte explicatif et/ou d'une référence à d'autres parties de la classification. Généralement, ces références sont faites au niveau le plus bas possible.

¹⁾ Analogue à la «Classification internationale des déficiences, incapacités et handicaps (ICIDH)», OMS, Genève 1980.

4.2 Terms

All terms are given in the plural form.

Terms are given in a form suitable for use as titles for product information.

All terms are as short as possible.

To prevent repetition, the term at division level is interconnected with the term of the subclass.

4.3 Codes

4.3.1 The code consists of three groups of two figures each.

The first and second figures indicate a class, the third and fourth figures a subclass, and the fifth and sixth figures a division.

For practical purposes classes are indicated by two figures only (deleting two groups of zeros) and subclasses are indicated by two groups of two figures (deleting one group of zeros).

The figures for the code numbers have been chosen with intervals of three in order to allow introduction of amendments and extensions later without a need to change the present classification fundamentally.

The code determines the place of the class, the subclass, or the division respectively in the classification.

4.3.2 Classes 00, 01 and 02 are reserved for national applications and may be used to indicate possibilities of insurance and legislation.

Classes 90 to 99 are reserved for national purposes.

To serve national or regional purposes, more levels can be added, for example to indicate adaptations to economy systems, stock control or statistical systems.

4.4 Synonyms

Synonyms may be incorporated in the alphabetical list and refer to the preferred term in the classification.

NOTE — For the time being no synonyms are included.

4.5 Some rules used in classification

4.5.1 The classification is based on a functional division (see clause 3).

4.5.2 A class is equal to the sum of its subclasses and a subclass is equal to the sum of its divisions. In the classification no term such as "general" is used, since it is considered to be included in the heading of the class or the subclass. To technical aids belonging to the category "other" at all levels a fixed position (89) is reserved.

4.2 Termes

Tous les termes sont mentionnés au pluriel.

Les termes sont donnés sous une forme adaptée qui puisse servir de titre pour une information sur le produit.

Tous les termes sont aussi courts que possible.

Pour éviter les répétitions, le terme du niveau division est rattaché au terme de la sous-classe.

4.3 Codes

4.3.1 Le code se compose de trois groupes de deux chiffres chacun.

Le premier et le second chiffre indiquent une classe, le troisième et le quatrième chiffre une sous-classe, le cinquième et le sixième une division.

Pour des raisons pratiques, les classes sont indiquées par deux chiffres seulement (en supprimant deux groupes de zéros) et les sous-classes par deux groupes de deux chiffres (en supprimant un groupe de zéros).

Les chiffres des numéros de code ont été choisis à intervalles de trois pour pouvoir par la suite apporter des modifications ou extensions sans devoir changer complètement la classification.

Le code détermine la place de la classe, de la sous-classe ou de la division dans la classification.

4.3.2 Les classes 00, 01 et 02 sont réservées pour des applications d'ordre national; on pourra les utiliser pour indiquer des possibilités d'assurance et de législation.

Les classes 90 à 99 sont réservées à des fins nationales.

On pourra ajouter davantage de niveaux pour des questions nationales ou régionales, telles que adaptations à des systèmes économiques, contrôle de stock et statistiques.

4.4 Synonymes

Des synonymes peuvent être introduits dans la liste alphabétique et renvoyer au terme qui a été préféré dans la classification.

NOTE — Pour l'instant, aucun synonyme n'a été introduit.

4.5 Ensemble des règles utilisées dans la classification

4.5.1 La classification est basée sur une division fonctionnelle (voir article 3).

4.5.2 Une classe est égale à la somme de ses sous-classes et une sous-classe à la somme de ses divisions. Aucun terme comme «généralités» n'est utilisé car on le considère comme faisant partie de la rubrique de la classe ou de la sous-classe. Un poste fixe (89) est réservé aux aides techniques appartenant à la classe «autres» à tous les niveaux.

4.5.3 Subclasses exclude each other.

4.5.4 In general no levels are left out by splitting up a class into subclasses, and subclasses into divisions.

4.5.5 As far as possible the terminology generally used has been followed.

4.5.6 Terms at class level are generally connected to a special function. In classes, terms connected to a special product are only used if the term is broadly applied or if the function of the product is incorporated in the name.

4.5.7 Depending on the type of the technical aid, terms at subclass or division level indicate a special product (e.g. scissors) or are related to a special function (e.g. aids for weighing and measuring).

4.5.8 Only in cases where a technical aid is used by a special group of disabled, the term used may refer to that group of disabled.

4.5.9 Products appear only at the division level.

4.5.10 By making reference to other classes, subclasses or divisions, a double listing of a technical aid has been avoided whenever possible.

4.5.11 In general parts of aids, accessories to aids, individually adapted aids and individual adaptations in homes and other premises are included in the heading of the product.

4.5.12 Parts, accessories and adaptations are separately classified if they are fitted to a group of aids. In those cases they are classified as close as possible to the technical aid to which they belong.

4.5.13 The classification is organized in such a manner that all technical aids can be classified without being tested or measured.

4.5.14 A classification of hypothetical technical aids is avoided.

5 Classification

See page 5 onwards.

4.5.3 Les sous-classes s'excluent mutuellement.

4.5.4 En général, aucun niveau n'est omis quand on divise une classe en sous-classes et des sous-classes en divisions.

4.5.5 La terminologie généralement utilisée a été adoptée autant que possible.

4.5.6 Au niveau classe, les termes sont généralement reliés à une fonction spéciale. Dans les classes, les termes liés à un produit spécial ne sont utilisés que si le terme est largement répandu ou si la fonction du produit est mentionnée dans son nom.

4.5.7 Suivant le type d'aides techniques, les termes du niveau sous-classe ou division indiquent un produit spécial (par exemple ciseaux) ou se réfèrent à une fonction spéciale (par exemple aides pour peser et mesurer).

4.5.8 Ce n'est que dans les cas où une aide technique est utilisée par un groupe spécial d'invalides que le terme utilisé se réfère à ce groupe d'invalides.

4.5.9 Les produits ne sont indiqués qu'au niveau division.

4.5.10 En faisant référence à d'autres classes, sous-classes ou divisions, on a évité chaque fois que c'était possible de mentionner deux fois l'aide technique.

4.5.11 Les pièces détachées d'aides techniques, les accessoires d'aides techniques, les aides techniques adaptées personnelles, les adaptations individuelles dans les logements et autres lieux, sont inclus dans la rubrique du produit.

4.5.12 Les pièces détachées, accessoires et adaptations sont classés séparément quand ils s'adaptent à un groupe d'aides techniques. Ils sont alors classés aussi près que possible de l'aide technique à laquelle ils appartiennent.

4.5.13 La classification est organisée de telle sorte que toutes les aides techniques puissent être classées sans être testées ou mesurées.

4.5.14 On a évité une classification d'aides techniques hypothétiques.

5 Classification

Voir page 5 et suivantes.

03	Aids for therapy and training including aids for sexual activities	Aides pour le traitement et l'entraînement comprenant les aides pour les activités sexuelles
03 03	Aids for respiratory therapy Vibrators, see 03 27 12 Aids for environmental improvement, see 27 03	Aides pour le traitement des affections respiratoires Vibromasseurs, voir 03 27 12 Aides pour améliorer l'environnement, voir 27 03
03 03 03	Inhaled air preheaters	Réchauffeurs d'air inhalé
03 03 06	Inhalers	Inhalateurs
03 03 09	Nebulizers	Nébulisateurs
03 03 12	Respirators	Respirateurs
03 03 15	Ventilators	Ventilateurs
03 03 18	Oxygen units including oxygen concentrators	Équipements d'oxygénothérapie comprenant les concentrateurs d'oxygène
03 03 21	Aspirators	Aspirateurs
03 03 24	Benches for respiratory therapy	Tables de postures pour le traitement des affections respiratoires
03 03 27	Respiration muscle trainers including masks producing a resistance to inhalation and/or expiration	Appareils d'exercices respiratoires comprenant les masques produisant une résistance à l'inspiration et/ou à l'expiration
03 03 30	Respiration meters including spirometers	Appareils de mesure de la respiration comprenant les spiromètres
03 06	Aids for circulation therapy Blood-pressure manometers, see 03 24 09 Heart stimulators, see 03 27 03 Training and ergometer cycles, see 03 48 03 Special sitting furniture, see 18 09 21 Adjustable beds, see 18 12 06 and 18 12 09	Aides pour le traitement des affections circulatoires Tensiomètres artériels, voir 03 24 09 Stimulateurs pour le cœur, voir 03 27 03 Cycles d'entraînement et cycles ergométriques, voir 03 48 03 Sièges spéciaux, voir 18 09 21 Lits réglables, voir 18 12 06 et 18 12 09
03 06 03	Suits, filled with compressed air	Vêtements remplis d'air comprimé
03 06 06	Anti-oedema stockings including stockings for both lower and upper limbs	Bas anti-cœdème comprenant les bas pour les membres inférieurs et supérieurs
03 06 09	Compression garments including compression garments for the limbs (lower and upper) and for the body	Vêtements de compression comprenant les vêtements de compression pour les membres (inférieurs et supérieurs) et le corps
03 06 12	Compression units	Compresseurs
03 09	Aids for light therapy IR-lamps, see 03 30 03	Aides pour la photothérapie Lampes à infrarouge, voir 03 30 03
03 09 03	UVA lamps (315 nm to 400 nm)	Lampes à rayons UVA (315 nm à 400 nm)
03 09 06	UVB lamps (280 nm to 315 nm)	Lampes à rayons UVB (280 nm à 315 nm)

03 09 09	Protective eye-glasses for light therapy Aids for eye and face protection, see 09 06 06	Lunettes de protection pour la photothérapie Aides pour protéger les yeux et le visage, voir 09 06 06
03 12	Abdominal hernia aids Lumbo-sacral orthoses, see 06 03 06	Aides pour les hernies abdominales Orthèses lombo-sacrées, voir 06 03 06
03 12 03	Hernia straps	Bandages herniaires
03 12 06	Hernia girdles and trusses	Ceintures de contention des hernies et pelotes de compression
03 15	Aids for dialysis therapy Injection materials, see 03 21 Bacteria cultivation materials, see 03 24 06 Blood-pressure manometers, see 03 24 09 Blood analysis materials, see 03 24 12 Body thermometers, see 09 48 03 Personal scales, see 09 48 06 Tables, see 18 03 Light fixtures, see 18 06 Sitting furniture, see 18 09 Furniture for storage, see 18 36	Aides pour la dialyse Matériels pour faire les injections, voir 03 21 Matériels pour la culture bactériologique, voir 03 24 06 Tensiomètres artériels, voir 03 24 09 Matériels pour faire les analyses de sang, voir 03 24 12 Thermomètres médicaux, voir 09 48 03 Pèse-personne, voir 09 48 06 Tables, voir 18 03 Équipement d'éclairage, voir 18 06 Mobilier d'assise, voir 18 09 Meubles de rangement, voir 18 36
03 15 03	Haemodialysis units (HD) including dialyzers, monitors, blood pumps, heparin pumps, air detectors	Matériels d'hémodialyse (HD) comprenant les dialyseurs, les moniteurs, les pompes à sang, les pompes à héparine, les détecteurs d'air
03 15 06	Units for continuous ambulant peritoneal dialysis (CAPD) including infusion unit bags, frames, heaters, fistula cannulas	Matériels pour dialyse péritonéale en continu et ambulatoire comprenant les ballons de perfusion, les cadres, les appareils de chauffage, les canules
03 15 09	Water purifiers and water softeners	Purificateurs d'eau et adoucisseurs d'eau
03 15 12	Instrument sets including trays and forceps	Ensemble d'instruments comprenant les plateaux et les pinces
03 15 15	Sterilizers	Stérilisateurs
03 18	Aids for dosing medicines Aids for distribution of medicines in quantity and time Dosing aids in connection with injection syringes, see 03 21 18	Aides pour doser les médicaments Aides pour distribuer les médicaments en quantité et dans le temps Doseurs pour le remplissage des seringues, voir 03 21 18
03 18 03	Dosing boxes	Boîtes de dosage
03 21	Injection materials	Matériels pour faire les injections
03 21 03	Injection guns	Pistolets pour faire les injections
03 21 06	Injection syringes, single-use	Seringues à usage unique
03 21 09	Injection syringes, multi-use	Seringues stérilisables
03 21 12	Injection needles, single-use	Aiguilles pour injections, à usage unique
03 21 15	Injection needles, multi-use	Aiguilles pour injections, recyclables

03 21 18	Dosing aids in connection with injection syringes Aids for filling a syringe and to ensure a correct dose even if the user is partially sighted, blind or has impaired hand function	Doseurs de médicaments connectés aux seringues Aides pour remplir une seringue et pour garantir un dosage correct, même si l'utilisateur est malvoyant, aveugle ou s'il est malhabile
03 21 21	Infusion pumps including insulin pumps	Pompes à perfusion comprenant les pompes à insuline
03 24	Test equipment and materials	Matériels pour faire les examens de contrôle
03 24 03	Urinalysis equipment	Matériels pour analyser l'urine
03 24 06	Bacteria culture media and equipment	Matériels pour la culture bactériologique
03 24 09	Blood-pressure meters (sphygmomanometers)	Tensiomètres artériels
03 24 12	Blood analysis materials	Matériels pour faire les analyses de sang
03 24 15	Electrocardiogram (ECG) equipment	Électrocardiographes (ECG)
03 27	Stimulators including aids for the modification of bodily functions, e.g. aids for increasing, decreasing or stabilizing functions Functional electrical stimulators and hybrid orthotic systems, see 06 15	Stimulateurs comprenant les aides qui modifient les fonctions physiologiques, par exemple les aides pour augmenter ou diminuer ou équilibrer une fonction Électro-stimulateurs fonctionnels et systèmes orthétiques hybrides, voir 06 15
03 27 03	Heart stimulators including pacemakers	Stimulateurs pour le cœur comprenant les stimulateurs cardiaques (pace-makers)
03 27 06	Stimulators for pain relief	Stimulateurs pour soulager la douleur
03 27 09	Muscle stimulators not used as orthoses including stimulators for continence	Stimulateurs des muscles non utilisés en tant qu'orthèses comprenant les stimulateurs pour la continence
03 27 12	Vibrators	Vibromasseurs
03 27 15	Tinnitus masks Attachments for hearing-aids and hearing-aids with built-in tinnitus masking, see 21 45	Masqueurs d'acouphènes Équipements pour prothèses auditives et appareils auditifs avec masqueurs d'acouphènes incorporés, voir 21 45
03 30	Aids for heat or cold treatment	Équipements de thermothérapie ou cryothérapie
03 30 03	Aids for heat treatment including IR-lamps	Aides pour la thermothérapie comprenant les lampes à infrarouge
03 30 06	Aids for cold treatment	Aides pour la cryothérapie
03 33	Aids for pressure sore prevention (antidecubitus aids) Body-worn protective aids, see 09 06	Aides pour la prévention des pressions douloureuses (matériels antiescarres) Aides de protection portées sur le corps, voir 09 06
03 33 03	Seat cushions for pressure sore prevention Seat cushions, see 18 09 30	Coussins de sièges pour la prévention des pressions douloureuses Coussins de sièges, voir 18 09 30
03 33 06	Mattresses and coverings for pressure sore prevention including sheepskins Bedding, see 18 12 15 Mattresses, see 18 12 18	Matelas et alèzes pour la prévention des pressions douloureuses comprenant les peaux de mouton Literie, voir 18 12 15 Matelas, voir 18 12 18

03 33 09	Special equipment for pressure sore prevention including alarms for pressure sore prevention (e.g. paralarm)	Équipements spéciaux pour la prévention des pressions douloureuses comprenant les alarmes antiescarres
03 33 12	Beds for pressure sore prevention Beds, see 18 12	Lits pour la prévention des pressions douloureuses Lits, voir 18 12
03 36	Aids for perceptual training Stimulators, see 03 27 Aids for heat or cold treatment, see 03 30 Aids for communication therapy, see 03 42 Equipment for movement, strength and balance training, see 03 48	Aides pour l'apprentissage de la perception Stimulateurs, voir 03 27 Aides pour la thermothérapie ou cryothérapie voir 03 30 Équipement pour l'apprentissage du mouvement de la force et de l'équilibre, voir 03 48
03 39	Aids for visual training	Aides pour exercer la vision
03 39 03	Aids for occlusion treatment	Aides pour le traitement d'occlusion
03 42	Aids for communication therapy Audio recorders and receivers, see 21 30	Aides pour le traitement des troubles de la communication Magnétophones et récepteurs, voir 21 30
03 42 03	Vibrating chairs (for deaf persons)	Chaises à vibrations (pour personnes sourdes)
03 42 06	Aids for speech training including S-, F- and Sch-indicators and acoustic spectral analysers	Aides pour apprendre à parler comprenant les indications de S, F et CH et les analyseurs du spectre acoustique
03 42 09	Aids for language training	Aides pour l'apprentissage du langage
03 45	Aids for spinal traction including halters and horizontal bars	Aides pour le traitement par élongation de la colonne vertébrale comprenant les haltères et les barres parallèles
03 48	Equipment for movement, strength and balance training	Équipement pour l'apprentissage du mouvement, de la force et de l'équilibre
03 48 03	Training and ergometer cycles	Cycles d'entraînement et cycles ergométriques
03 48 06	Parallel bars and supports for standing	Barres parallèles et appareils de verticalisation
03 48 12	Finger and hand exercise appliances	Appareils pour la rééducation des doigts et de la main
03 48 15	Arm, trunk and leg exercise appliances including wallbars, trampolines, gymnasium mats and balance boards	Appareils pour la rééducation des bras, du tronc et des jambes comprenant les barres murales, les trampolines, les tapis de gymnaste, et les poutres pour l'équilibre
03 48 18	Weighted cuffs	Bracelets lestés
03 48 21	Tilting tables	Tables inclinables
03 48 24	Biofeedback devices for movement, strength and balance training Aids providing an audible, a visible or a tactile signal in response to a specific physical or physiological action	Appareils de biofeedback pour l'apprentissage du mouvement, de la force et de l'équilibre Aides procurant un signal auditif, visuel ou tactile en réponse à une action physique ou physiologique particulière
03 51	Aids for continence training	Aides pour l'apprentissage de la continence
03 51 03	Incontinence alarms Muscle stimulators not used as orthoses (including stimulators for continence), see 03 27 09	Systèmes d'alarmes d'incontinence Stimulateurs de muscles non utilisés comme orthèses (comprenant les stimulateurs pour la continence), voir 03 27 09

03 54	Aids for sexual activities Stimulators, see 03 27 Showers, see 09 33 09 Seat cushions, see 18 09 30 Back cushions and back pads, see 18 09 33 Beds, see 18 12	Aides pour les activités sexuelles Stimulateurs, voir 03 27 Douches, voir 09 33 09 Coussins de siège, voir 18 09 30 Coussins et coussinets pour le dos, voir 18 09 33 Lits, voir 18 12
06	Orthoses and prostheses including both body-powered and externally-powered orthoses and prostheses, orthopaedic footwear and cosmetic prostheses. Excluding endoprostheses (since they are not part of this International Standard).	Orthèses et prothèses comprenant à la fois les orthèses et les prothèses actionnées par le corps et par une énergie externe, les chaussures orthopédiques et les prothèses cosmétiques. Exclusion des endoprothèses (puisque elles ne font pas partie de la présente Norme internationale).
	Orthoses (06 03 — 06 15)	Orthèses (06 03 — 06 15)
06 03	Spinal orthotic systems A spinal orthotic system is a collection of compatible components usually produced by a single manufacturer which may be integrated with any individually fabricated component to produce a range of different spinal orthoses. The individual devices and components may be classified according to the following classification. Aids for hernia therapy, see 03 12	Systèmes orthétiques pour la colonne vertébrale Un système orthétique pour la colonne vertébrale est composé d'une série d'éléments compatibles, habituellement produits par un seul fabricant et qui peuvent être intégrés avec des composants fabriqués individuellement pour réaliser une gamme de différentes orthèses pour la colonne vertébrale. Les appareils individuels et leurs composants peuvent être classés selon la classification suivante. Aides pour le traitement des hernies, voir 03 12
06 03 03	Sacro-iliac orthoses	Orthèses sacro-iliaques
06 03 06	Lumbo-sacral orthoses	Orthèses lombo-sacrées
06 03 09	Thoraco-lumbo-sacral orthoses	Orthèses thoraco-lombo-sacrées
06 03 12	Cervical orthoses	Orthèses cervicales
06 03 15	Cervico-thoracic orthoses	Orthèses cervico-thoraciques
06 03 18	Cervico-thoraco-lumbo-sacral orthoses	Orthèses cervico-thoraco-lombo-sacrées
06 06	Upper limb orthotic systems (body-worn) An upper limb orthotic system is a collection of compatible components usually produced by a single manufacturer which may be integrated with any individually fabricated component to produce a range of different upper limb orthoses. The individual devices and components may be classified according to the following classification.	Systèmes orthétiques du membre supérieur (portées sur le corps) Un système orthétique du membre supérieur est composé d'une série d'éléments compatibles, habituellement produits par un seul fabricant et qui peuvent être intégrés avec des composants fabriqués individuellement pour réaliser une gamme de différentes orthèses du membre supérieur. Les appareils individuels et leurs composants peuvent être classés selon la classification suivante.
06 06 03	Finger orthoses	Orthèses des doigts
06 06 06	Hand orthoses	Orthèses de la main
06 06 09	Wrist orthoses	Orthèses du poignet
06 06 12	Wrist-hand orthoses	Orthèses du poignet et de la main
06 06 15	Elbow orthoses	Orthèses du coude
06 06 18	Elbow-wrist orthoses	Orthèses du coude et du poignet

06 06 21	Shoulder orthoses	Orthèses de l'épaule
06 06 24	Shoulder-elbow orthoses	Orthèses de l'épaule et du coude
06 06 27	Shoulder-elbow-wrist orthoses	Orthèses de l'épaule, du coude et du poignet
06 06 30	Shoulder-elbow-wrist-hand orthoses	Orthèses de l'épaule, du coude, du poignet et de la main
06 06 33	Wrist joints	Articulations du poignet
06 06 36	Elbow joints	Articulations du coude
06 06 39	Shoulder joints	Articulations de l'épaule
06 09	Upper limb orthoses (non-body-worn)	Orthèses du membre supérieur (non portées sur le corps)
06 12	Lower limb orthotic systems A lower limb orthotic system is a collection of compatible components usually produced by a single manufacturer which may be integrated with any individually fabricated component to produce a range of different lower limb orthoses. The individual devices and components may be classified according to the following classification.	Orthèses du membre inférieur Une orthèse du membre inférieur est composée d'une série d'éléments compatibles, habituellement produits par un seul fabricant et qui peuvent être intégrés avec des composants fabriqués individuellement pour réaliser différents types d'orthèses du membre inférieur. Les appareils individuels et leurs composants peuvent être classés selon la classification suivante.
06 12 03	Foot orthoses including insoles and shoe inserts	Orthèses du pied, comprenant les semelles et embouts plantaires
06 12 06	Ankle-foot orthoses	Orthèses du pied et de la cheville
06 12 09	Knee orthoses	Orthèses du genou
06 12 12	Knee-ankle-foot-orthoses	Orthèses du genou, de la cheville et du pied
06 12 15	Hip orthoses (including abduction orthoses)	Orthèses de hanche (y compris les orthèses d'abduction)
06 12 18	Hip-knee-ankle-foot orthoses	Orthèses de la hanche, du genou, de la cheville et du pied
06 12 21	Ankle joints	Articulations de la cheville
06 12 24	Knee joints	Articulations du genou
06 12 27	Hip joints	Articulations des hanches
06 15	Functional electrical stimulators and hybrid orthotic systems Stimulators, not used as orthoses, see 03 27	Stimulateurs fonctionnels électriques et systèmes orthétiques hybrides Stimulateurs, non utilisés comme orthèses, voir 03 27
	Limb prostheses (06 18 — 06 27)	Prothèses de membres (06 18 — 06 27)
06 18	Upper limb prosthetic systems An upper limb prosthetic system is a collection of compatible components usually produced by a single manufacturer and commercially available. The components may be integrated with any individually fabricated component to produce a range of different upper limb prostheses. The individual devices and components may be classified according to the following classification.	Prothèses du membre supérieur Une prothèse du membre supérieur est composée d'une série d'éléments compatibles, habituellement produits par un seul fabricant et commercialement disponibles. Les éléments peuvent être intégrés avec des composants fabriqués individuellement pour réaliser une série de diverses prothèses du membre supérieur. Les appareils individuels et leurs composants peuvent être classés selon la classification suivante.

06 18 03	Partial hand prostheses including finger prostheses	Prothèses partielles de la main comprenant les prothèses de doigts
06 18 06	Wrist disarticulation prostheses	Prothèses pour désarticulation du poignet
06 18 09	Transradial (below elbow) prostheses	Prothèses d'avant-bras (au-dessous de l'articulation du coude)
06 18 12	Elbow disarticulation prostheses	Prothèses pour désarticulation du coude
06 18 15	Transhumeral (above elbow) prostheses	Prothèses du bras (au-dessus du coude)
06 18 18	Shoulder disarticulation prostheses	Prothèses pour désarticulation de l'épaule
06 18 21	Forequarter amputation prostheses	Prothèses pour amputés au quart inférieur
06 18 24	Artificial hands	Mains prothétiques
06 18 27	Hooks and functional tools Functional tools, not components of limb prostheses, see 27 12	Crochets et outils fonctionnels Outils fonctionnels, ne faisant pas partie de la prothèse du membre supérieur, voir 27 12
06 18 30	Wrist units	Articulations des poignets
06 18 33	Elbow joints	Articulations du coude
06 18 36	Shoulder joints	Articulations de l'épaule
06 21	Cosmetic and non-functional upper limb prostheses	Prothèses esthétiques et non fonctionnelles du membre supérieur
06 24	Lower limb prosthetic systems A lower limb prosthetic system is a collection of compatible components usually produced by a single manufacturer which may be integrated with any individually fabricated component to produce a range of different lower limb prostheses. The individual devices and components may be classified according to the following classification.	Systèmes prothétiques du membre inférieur Un système prothétique du membre inférieur est composé d'une série d'éléments compatibles, habituellement produits par un seul fabricant et qui peuvent être intégrés avec des cavités fabriquées individuellement pour réaliser une série de diverses prothèses du membre inférieur. Les appareils individuels et leurs composants peuvent être classés selon les classifications suivantes.
06 24 03	Partial foot prostheses including toe prostheses	Prothèses partielles du pied, y compris les prothèses d'orteils
06 24 06	Ankle disarticulation prostheses	Prothèses pour désarticulation de la cheville
06 24 09	Transtibial (below knee) prostheses	Prothèses de jambe (sous le genou)
06 24 12	Knee disarticulation prostheses	Prothèses pour désarticulation du genou
06 24 15	Transfemoral (above knee) prostheses	Prothèses de cuisse (au-dessus du genou)
06 24 18	Hip disarticulation prostheses	Prothèses pour désarticulation de la hanche
06 24 21	Hemipelvectomy prostheses	Prothèses pour hémipelvectomie
06 24 24	Hemicorporectomy prostheses	Prothèses pour hémicorps
06 24 27	Ankle-foot devices	Dispositifs pour pieds et chevilles
06 24 30	Rotators	Rotateurs
06 24 33	Knee joints	Articulations du genou
06 24 36	Hip joints	Articulations de la hanche

06 24 39	Transtibial sockets (preformed)	Emboîtures de jambe (préformées)
06 24 42	Transfemoral sockets (preformed)	Emboîtures de cuisse (préformées)
06 24 45	Alignment units	Unités d'alignement
06 24 48	Temporary prostheses for early mobilization of lower limb amputees	Prothèses provisoires pour mobilisation précoce des amputés des membres inférieurs
06 27	Cosmetic and non-functional lower limb prostheses including thigh and calf fillers	Prothèses esthétiques et non fonctionnelles du membre inférieur y compris les remplissages de la cuisse et du mollet
06 30	Prostheses other than limb prostheses	Prothèses autres que celles des membres
06 30 03	Wigs	Perruques
06 30 06	Hairpieces and toupees	Mèches de cheveux et toupets
06 30 09	Eyelashes and eyebrows	Cils et sourcils
06 30 12	Moustaches and beards	Moustaches et barbes
06 30 15	Back fillers	Prothèses de dos (remplissage de dos)
06 30 18	Breast (mammary) prostheses	Prothèses mammaires
06 30 21	Eye (ocular) prostheses	Prothèses oculaires
06 30 24	Ear (aural) prostheses	Prothèses auditives
06 30 27	Nose (nasal) prostheses	Prothèses de nez
06 30 30	Composite facial prostheses including prostheses comprising eye and/or ear and/or nose prostheses	Prothèses de restauration du visage, comprenant les prothèses oculaires, et/ou auditives et ou/prothèses de nez
06 30 33	Palate prostheses	Prothèses palatines
06 30 36	Dentures	Prothèses dentaires
06 30 39	Skin-covering agents (cosmetics)	Produit couvrant la peau (cosmétiques)
06 30 89	Other cosmetic prostheses	Autres prothèses cosmétiques
06 33	Orthopaedic footwear Foot orthoses, see 06 12 03 Non-orthopaedic shoes and boots, see 09 03 42	Chaussures orthopédiques Orthèses du pied, voir 06 12 03 Chaussures et bottes non orthopédiques, voir 09 03 42
06 33 03	Ready-made (off-the-shelf) orthopaedic footwear including e.g. deep-lasted, soft interface and long entry ready-made footwear	Chaussures orthopédiques faites industriellement comprenant, par exemple, les chaussures de forme profonde souple et à cou-de-pied fort
06 33 06	Custom-made (bespoke) orthopaedic footwear including soft interface custom-made footwear	Chaussures à façon faites sur mesures comprenant les chaussures souples faites sur mesures
06 33 09	Adapted standard footwear	Chaussures industrielles «pieds sensibles»

09	Aids for personal care and protection including aids for incontinent and ostomy patients, aids for dressing and undressing, clothes, shoes, body thermometers, timepieces and personal scales Aids for eating and drinking, see 15 09	Aides pour les soins personnels et la protection comprenant les aides pour incontinents et stomisés, les aides pour s'habiller et se déshabiller, les vêtements, les chaussures, les thermomètres médicaux, les montres, les pese-personnes Aides pour manger et boire, voir 15 09
09 03	Clothes and shoes including clothes and shoes for babies and children. Also including patterns for sewing and knitting Body-worn protective aids, see 09 06	Vêtements et chaussures comprenant les vêtements et chaussures de bébés et d'enfants. comprenant aussi les patrons pour la couture et le tricot Aides de protection portées sur le corps, voir 09 06
09 03 03	Wheelchair-users' coveralls including weatherproof coveralls for rain, cold and wind protection used when seated e.g. in a wheelchair, a pram or a sledge	Capes pour usagers en fauteuils roulants comprenant vêtements et chaussures pour se protéger de la pluie, du froid et du vent, pour usagers en fauteuils roulants, landaus ou traîneaux
09 03 06	Coats including jackets for outdoor use	Manteaux comprenant vestes à usage extérieur
09 03 09	Hats and caps	Chapeaux et casquettes
09 03 12	Gloves and mittens Aids for hand protection, see 09 06 15	Gants et moufles Aides pour se protéger les mains, voir 09 06 15
09 03 15	Blouses and shirts	Chemisiers et chemises
09 03 18	Jackets and trousers	Vestes et pantalons
09 03 21	Skirts and dresses	Jupes et robes
09 03 24	Underwear	Sous-vêtements
09 03 27	Stockings and socks Anti-oedema stockings, see 03 06 06 Compression garments, see 03 06 09	Bas et chaussettes Bas anti-cedème, voir 03 06 06 Vêtements de compression, voir 03 06 09
09 03 30	Nightwear	Vêtements de nuit
09 03 33	Bathing wear	Maillots de bains
09 03 36	Protective bathing pants	Culottes de protection pour le bain
09 03 39	Bibs and aprons	Bavoirs et tabliers
09 03 42	Shoes and boots Orthopaedic footwear, see 06 33	Chaussures et bottes Chaussures orthopédiques, voir 06 33
09 03 45	Anti-slip devices for shoes and boots Ice grippers for walking aids, see 12 03 30	Dispositifs antidérapants pour chaussures et bottes, Crampons antiverglas pour aides de marche, voir 12 03 30
09 03 48	Buttoning devices and fasteners including Velcro ¹⁾ strips, zippers, elastic shoelaces and other products that can facilitate buttoning and holders for aprons and other corresponding products Aids for dressing and undressing, see 09 09	Dispositifs pour boutonner et attacher comprenant les bandes Velcro, ¹⁾ les fermetures à glissière, les lacets élastiques et autres produits qui peuvent faciliter le boutonnage et les porte-tabliers et autres produits correspondants Aides pour s'habiller et se déshabiller, voir 09 09

1) Velcro is the trade-name of a product. This information is given for the convenience of users of this International Standard and does not constitute an endorsement by ISO of the product named.

1) Velcro est l'appellation commerciale d'un produit. Cette information est donnée à l'intention des utilisateurs de la présente Norme internationale et ne signifie nullement que l'ISO approuve ou recommande l'emploi exclusif du produit ainsi désigné.

09 06	Body-worn protective aids Aids for environmental improvement, see 27 03	Aides de protection portées sur le corps Aides pour améliorer l'environnement, voir 27 03
09 06 03	Aids for head protection	Aides pour protéger la tête
09 06 06	Aids for eye and face protection including moist chambers and watch-glass dressings Protective eye-glasses for light therapy, see 03 09 09	Aides pour protéger les yeux et le visage comprenant les pansements étanches pour conserver l'humidité et les pansements en forme de verre de montre Lunettes de protection pour la photothérapie, voir 03 09 09
09 06 09	Aids for ear and hearing protection	Aides pour protéger les oreilles et l'audition
09 06 12	Aids for arm and elbow protection	Aides pour protéger les bras et les coudes
09 06 15	Aids for hand protection	Aides pour protéger les mains
09 06 18	Aids for leg and knee protection	Aides pour protéger les jambes et les genoux
09 06 21	Aids for foot, heel and toe protection	Aides pour protéger les pieds, talons et doigts de pieds
09 06 24	Aids for whole body and trunk protection including belts, harnesses and vests Car seat-belts and harnesses, see 12 12 09	Aides pour protéger tout le corps et le torse comprenant les ceintures, les harnais et vestes. Ceintures de sécurité de voiture et harnais, voir 12 12 09
09 06 27	Aids for airway protection	Aides pour la protection en avion
09 09	Aids for dressing and undressing Buttoning devices and fasteners, see 09 03 48 Marking materials, see 24 03 03	Aides pour s'habiller et se déshabiller Dispositifs pour boutonner et fermetures, voir 09 03 48 Matériels pour marquer, voir 24 03 03
09 09 03	Aids for applying socks and pantihose	Aides pour enfiler les chaussettes et les collants
09 09 06	Shoehorns and bootjacks	Chausse-pieds et tire-bottes
09 09 09	Clothes holders	Porte-habits, portemanteaux
09 09 12	Dressing and undressing hooks	Crochets pour s'habiller et se déshabiller
09 09 15	Zip pullers	Crochets pour manœuvrer les fermetures à glissière
09 09 18	Button hooks	Tire-boutons
09 12	Aids for toileting Urine chutes, see 09 24 12 Urine bottles, see 09 27 09 Bidets, see 09 33 18 Lifting aids, see 12 36 Support devices, see 18 18	Aides pour l'hygiène Système d'évacuation d'urine, voir 09 24 12 Urinaux, voir 09 27 09 Bidets, voir 09 33 18 Aides pour lever, voir 12 36 Dispositifs de soutien, voir 18 18
09 12 03	Commode chairs (with or without castors) including commode chairs also used for showering	Sièges percés (avec ou sans roulettes) comprenant les sièges percés également utilisés pour la douche
09 12 06	Toilets including raised toilets and those with built-in douche and/or air dryer Douches and air dryers for attachment to a toilet, see 09 12 36	Cuvettes de WC comprenant les cuvettes surélevées et celles qui sont construites avec douchette et/ou séchoir à air chaud incorporés Douchettes et séchoir à air chaud pour les accessoires de toilettes, voir 09 12 36

09 12 09	Toilet seats Raised toilet seats and self-lifting toilet seats, see 09 12 12 up to and including 09 12 21	Sièges de WC Surélévateurs de WC et cuvettes de WC auto- élevatrice, voir 09 12 12 jusqu'à 09 12 21 inclus
09 12 12	Raised toilet seats (separate) Raised toilet seats standing on floor. The seat can easily be removed from the WC pan.	Surélévateurs de WC (séparés) Surélévateurs avec appui au sol. Le siège peut facilement être enlevé de la cuvette de WC
09 12 15	Raised toilet seats (loose attachments) Raised toilet seats which are placed directly on the WC pan. The raised toilet seat can easily be removed from the WC pan.	Surélévateurs de WC (avec fixations rapportées) Surélévateurs posés directement sur la cuvette de WC. Le surélévateur peut être retiré facilement de la cuvette de WC
09 12 18	Raised toilet seats (fixed attachments) Pedestals and raised toilet seats fixed to the WC pan by screws or brackets.	Surélévateurs avec fixations intégrées (non démontables) Les surélévateurs sont fixés sur la cuvette de WC par des vis ou des crochets.
09 12 21	Self-lifting toilet seats	Sièges de WC à hauteur d'assise auto-réglable
09 12 24	Toilet armrests and/or toilet backrests mounted on the toilet Toilet seats, see 09 12 09 Supporting armrests, see 18 18 09	Barres d'appui et dossiers montés sur la cuvette de WC Sièges de WC, voir 09 12 09 Accoudoirs d'appui, voir 18 18 09
09 12 27	Toilet paper tongs	Pince porte-papier hygiénique
09 12 30	Toilet roll holders including toilet paper dispensers	Porte-rouleau de papier hygiénique comprenant les distributeurs de papier hygiénique
09 12 33	Bedpans	Bassins de lit
09 12 36	Douches and air dryers for attachment to a toilet Toilets, see 09 12 06 Bidets, see 09 33 18	Douchettes et séchoirs à air chaud pour accessoires de toilettes Cuvettes de WC, voir 09 12 06 Bidets, voir 09 33 18
09 12 39	Wall-mounted urinals Urine collectors, see 09 27	Urinoirs montés sur cloison Collecteurs d'urine, voir 09 27
09 15	Tracheostomy aids Snorkels, see 09 33 42	Aides pour trachéotomisés Tubes à embout pour respirer, voir 09 33 42
09 15 03	Cannulas	Canules
09 15 06	Stoma protectors	Protections de trachéotomies
09 18	Ostomy aids Skin-protective agents, see 09 21 18	Aides pour stomisés Produits de protection pour la peau, voir 09 21 18
09 18 03	Bags without a drain	Poches non vidables
09 18 06	Bags with a drain	Poches vidables
09 18 09	Pressure bandages	Bandages compressifs
09 18 12	Fasteners for ostomy aids including retainers, fastener rings, adhesive materials	Fixation des aides pour stomisés comprenant les dispositifs de fixation, les bagues de fixation, les matériels adhésifs
09 18 15	Bag closures	Fermetures des poches
09 18 18	Odour absorbents and deodorizers	Absorbants d'odeurs et déodorants

09 18 21	Pocket supports for ostomy bags	Poches supports pour stomies
09 18 24	Irrigation sets	Nécessaires pour irriguer
09 18 27	Magnetic locks	Fermetures magnétiques
09 18 30	Stoma shields	Protections de stomies
09 18 33	Stoma drainage catheters	Sondes de drainage pour stomies
09 18 36	Flushing syringes	Seringues de lavement
09 21	Products for skin protection and skin cleaning Skin-covering agents (cosmetics), see 06 30 39 Body-worn protective aids, see 09 06 Aids for washing oneself, bathing and showering, see 09 33	Produits pour protéger et nettoyer la peau Produits pour couvrir la peau (cosmétiques), voir 06 30 39 Aides de protection portées sur le corps, voir 09 06 Aides pour se laver, se baigner et se doucher voir 09 33
09 21 03	Adhesive solvents	Solvants pour colles
09 21 06	Skin detergents	Détergents cutanés
09 21 09	Disinfectants	Désinfectants
09 21 12	Dressing materials	Pansements
09 21 15	Sealing materials	Produits d'étanchéité
09 21 18	Skin-protective agents	Produits de protection pour la peau
09 24	Urine diverters	Systèmes d'évacuation de l'urine
09 24 03	Balloon catheters	Sondes à ballonnet
09 24 06	Drainage catheters	sondes de drainages
09 24 09	Urine condoms and devices with a similar function	Condoms urinaires et dispositifs de fonctions similaires
09 24 12	Urine chutes	Système d'évacuation d'urine
09 27	Urine collectors including connecting units (tubes, connectors, valves)	Collecteurs d'urine comprenant les systèmes de raccordement (tubes, raccords, valves)
09 27 03	Urine collection bags, body-worn	Poches de recueil d'urine, portées sur le corps
09 27 06	Urine collection bed-bags	Poches de recueil d'urine, pour usage au lit
09 27 09	Urine bottles including devices with a similar function for women Bedpans, see 09 12 33	Urinaux comprenant les systèmes pour les femmes et dispositifs de fonctions similaires Bassins de lit, voir 09 12 33
09 27 12	Pocket supports for urine collection bags	Poches support de poches de recueil d'urine
09 27 15	Suspenders for urine collectors	Fixation de collecteurs d'urine
09 27 18	Urine collection systems, comprising tubes, connecting units and collector	Systèmes de recueil d'urine comprenant les tubes, les raccords et le collecteur

09 30	Diapers and pads Protective bathing pants, see 09 03 36 Bedding, see 18 12 15	Couches et tampons Culottes de protection pour le bain, voir 09 03 36 Literie, voir 18 12 15
09 30 03	Diapers and women's pads (sanitary towels)	Garnitures et protections pour femmes (serviettes hygiéniques)
09 30 06	Penis diapers	Protections absorbantes pour hommes
09 30 09	Suspenders and fasteners for diapers and pads including snibs, pants, belts	Fixation et attaches pour produits absorbants et protections incluant culottes de caoutchouc, culottes, ceintures
09 33	Aids for washing, bathing and showering including bath thermometers Hoists for transfer of persons, see 12 36 Support devices, see 18 18 Plumbing fittings and taps, see 18 24 03 Grip adapters and attachments, see 24 18 06	Aides pour se laver, se baigner, se doucher comprenant les thermomètres de bain Lève-personnes, voir 12 36 Dispositifs de soutien, voir 18 18 Accessoires de plomberie et robinetterie, voir 18 24 03 Adaptateurs de préhension et fixation, voir 24 18 06
09 33 03	Bath/shower chairs (with and without wheels), stools, backrests and seats Commode chairs which can be used for toilet and showering, see 09 12 03	Sièges de bains/sièges de douche (avec ou sans roulettes) tabourets, dossiers et sièges Sièges percés qui peuvent être utilisée pour le WC et la douche, voir 09 12 03
09 33 06	Non-slip bath mats, shower mats and tapes, etc. Non-slip materials for floors and stairs, see 18 33 03	Tapis de bain antidérapants, tapis de douche, etc. Matériaux antidérapants pour sols et escaliers, voir 18 33 03
09 33 09	Showers and shower units including fixtures for adjusting the position of the shower head	Douches et cabine de douches comprenant des installations pour ajuster la position de la douche
09 33 12	(Bathing) stretchers, shower tables and diaper-changing tables Stretchers for mobile and stationary hoists for transfer of persons, see 12 36 21	Brancards et tables de douche et de change de couches Brancards de transferts (de personne) pour lève-personnes, mobiles ou fixes, voir 12 36 21
09 33 15	Wash-basins	Lavabos
09 33 18	Bidets Warm water douches and/or warm air dryers which are built-in to a toilet, see 09 12 06 Warm water douches and/or warm air dryers for toilets (separate), see 09 12 36	Bidets Douchettes à eau chaude et/ou séchoirs à air chaud installés dans un WC, voir 09 12 06 Douchettes à eau chaude et/ou séchoirs à air chaud pour cuvette de WC (séparés), voir 09 12 36
09 33 21	Bath-tubs including portable and folding bath-tubs	Baignoires comprenant les baignoires portables et pliantes
09 33 24	Bath-tub shelves	Planches pour baignoires
09 33 27	Aids for reducing length or depth of bath	Aides pour raccourcir la longueur ou la profondeur de la baignoire
09 33 30	Washcloths, sponges and brushes with holder, handle or grip	Gants de toilette, éponges, brosses avec support, poignée ou pince de fixation
09 33 33	Soap-dishes with holder and soap-dispensers	Porte-savon avec support et distributeurs de savon

09 33 36	Aids for drying oneself Warm air dryers which are built-in to a toilet, see 09 12 06 Warm air dryers for toilets (separate), see 09 12 36 Hair-dryers, see 09 39 09	Aides pour se sécher Séchoirs à air chaud installés dans un WC, voir 09 12 06 Séchoirs à air chaud pour cuvette de WC (séparés), voir 09 12 36 Sèche-cheveux, voir 09 39 09
09 33 39	Floating aids including swimming floats, bathing neck collars, inflatable bathing caps	Aides pour flotter comprenant les bouées de natation, les colliers flotteurs pour se baigner, les bonnets de bain gonflables
09 33 42	Snorkels	Tubes à embout pour respirer
09 33 45	Bath thermometers	Thermomètres de bain
09 36	Aids for manicure and pedicure	Aides pour manucure et pédicure
09 36 03	Nail-brushes Aids to assist and/or replace hand and/or finger function, see 24 18	Brosses à ongles Aides pour compenser et/ou remplacer la fonction de la main et/ou des doigts, voir 24 18
09 36 06	Nail-files and emery boards Aids to assist and/or replace hand and/or finger function, see 24 18	Limes à ongles et planches avec émeri Aides pour compenser et/ou remplacer la fonction de la main et/ou des doigts, voir 24 18
09 36 09	Nail-scissors and nail-clippers	Ciseaux à ongles et coupe-ongles
09 39	Aids for hair care	Aides pour les soins des cheveux
09 39 03	Shampooing aids	Aides pour faire le shampoing
09 39 06	Combs and hairbrushes Aids to assist and/or replace hand and/or finger function, see 24 18	Peignes et brosses à cheveux Aides pour compenser et/ou remplacer la fonction de la main et/ou des doigts, voir 24 18
09 39 09	Hair-dryers	Sèche-cheveux
09 42	Aids for dental care Tube-squeezing keys, see 24 06 06	Aides pour les soins des dents Clefs pour presser les tubes, voir 24 06 06
09 42 03	Non-electric toothbrushes Aids to assist and/or replace hand and/or finger function, see 24 18	Brosses à dents non électriques Aides pour compenser et/ou remplacer la fonction de la main et/ou des doigts, voir 24 18
09 42 06	Electric toothbrushes	Brosses à dents électriques
09 45	Aids for facial care/skin care Products for skin-protection and skin-cleaning, see 09 21	Aides pour les soins du visage et les soins de la peau Produits pour protéger et nettoyer la peau, voir 09 21
09 45 03	Shaving-brushes, razors and (electric) shavers Aids to assist and/or replace hand and/or finger function, see 24 18	Blaireaux, rasoirs et rasoirs électriques Aides pour compenser et/ou remplacer la fonction de la main et/ou des doigts, voir 24 18
09 45 06	Aids for the application of make-up	Aides pour le maquillage
09 45 09	Mirrors	Miroirs

09 48	Aids for measuring body temperature and mass	Aides pour mesurer la température du corps et le poids
09 48 03	Body thermometers	Thermomètres médicaux
09 48 06	Personal scales	Pèse-personnes
09 51	Timepieces including timepieces with and without alarm	Horloges comprenant horloges avec ou sans alarme
09 51 03	Wrist-watches	Montres-bracelets
09 51 06	Pocket-watches	Montres de gousset
09 51 09	Table clocks	Horloges de bureaux
12	Aids for personal mobility Aids for the carriage of goods, see 24 36, 24 39, 24 42 and 24 45 Orthoses and prostheses, see class 06	Aides pour la mobilité personnelle Aides pour le transport des marchandises, voir 24 36, 24 39, 24 42 et 24 45 Orthèses et prothèses, voir 06
12 03	Walking aids manipulated by one arm Walking aids used singly or in pairs, each manipulated by one of the arms, possibly in combination with the upper body	Aides de marche manipulées par un bras Les aides de marche sont utilisées soit par unité soit par paires et sont manipulées par un des bras, éventuellement en combinaison avec la partie supérieure du corps
12 03 03	Walking-sticks including white walking-sticks Sticks with one leg and a handle without forearm support Tactile sticks, see 12 39 03	Cannes de marche comprenant les cannes blanches Cannes avec un mât et une poignée sans support d'avant-bras Cannes tactiles, voir 12 39 03
12 03 06	Elbow crutches Crutches with one leg, a handle and forearm support	Cannes avec appui d'avant-bras Cannes avec un mât, une poignée et un support d'avant-bras
12 03 09	Forearm support crutches Crutches with a specially designed handle and forearm support	Cannes avec support d'avant-bras Cannes avec une poignée conçue spécialement et support d'avant-bras
12 03 12	Axillary crutches	Béquilles avec appui axillaire
12 03 15	Tripods Walking-sticks with three legs, a handle and/or forearm support	Cannes tripodes Aide de marche avec trois pieds, une poignée et/ou un appui d'avant-bras
12 03 18	Quadropods Walking-sticks with four legs, a handle and/or forearm support	Cannes quadripodes Aides de marche avec quatre pieds, une poignée et/ou appui d'avant-bras
12 03 21	Five-point walkers Walking-sticks with five legs, a handle and/or forearm support	Aides de marche à cinq pieds Aides de marche avec cinq pieds, une poignée et/ou un appui d'avant-bras
12 03 24	Walking-stick holders Devices to hold a walking-stick while not in use	Porte-cannes Accessoires pour tenir une canne quand elle n'est pas utilisée
12 03 27	Rubber tips for walking aids	Embouts de caoutchouc pour aides de marche
12 03 30	Ice grippers for walking aids Ice grippers that are to be fixed to walking aids Anti-slip devices for shoes and boots, see 09 03 45	Crampons antiverglas pour aides de marche Crampons à glace que l'on fixe sur les aides de marche Dispositif antidérapants pour chaussures et bottes, voir 09 03 45

12 06	Walking aids manipulated by both arms Walking aids used singly, manipulated by both arms, possibly in combination with the upper body Rubber tips, see 12 03 27 Ice grippers, see 12 03 30 Trolleys, see 24 36 12	Aides de marche manipulées par les deux bras (déambulateurs) Aides de marche utilisées seules, manœuvrées par les deux bras avec possibilité d'être utilisées en combinaison avec la partie supérieure du corps Embouts de caoutchouc, voir 12 03 27 Crampons à glace, voir 12 03 30 Tables roulantes, voir 24 36 12
12 06 03	Walking frames Walking aids without wheels and without support devices other than handles	Cadres de marche Aides de marche sans roues et sans autre support que les poignées
12 06 06	Rollators Walking aids with wheels, pushed forward by the hands	Déambulateurs avec roues Aides de marche avec roues qu'il faut pousser avec les mains
12 06 09	Walking chairs Walking aids with wheels and seat Walking bicycles, see 12 18 18	Déambulateurs avec assise Aides de marche avec des roues et un siège Aides de marche avec appui assis/debout type selle de bicyclette, voir 12 18 18
12 06 12	Walking tables Walking aids with wheels and forearm support, pushed by upper arms, possibly in combination with the upper body	Tables de marche servant de déambulateurs Aides de marche avec roues et support des avant-bras poussées par les membres supérieurs et aussi en combinaison avec le tronc
12 09	Special cars	Voitures spéciales
12 09 03	Kneeling cars (with height-adjustable chassis)	Voitures à abaissement du plancher (avec un châssis à hauteur réglable)
12 09 06	Low-speed cars	Voitures à petite vitesse
12 12	Car adaptations Portable ramps, see 18 30 15 Mobile telephones and car telephones, see 21 36 06 Two-way radios, see 21 39 30 Trucks, see 24 39 03 Campers, see 30 27	Adaptations pour voitures automobiles Rampes portables, voir 18 30 15 Téléphones mobiles, et téléphones de voiture, voir 21 36 06 Radios avec émetteur/récepteur, voir 21 39 30 Camions, voir 24 39 03 Camping cars, voir 30 27
12 12 03	Control adaptations Mechanical adaptations for operating and manoeuvring the car including steering knobs, hand-controls and foot-controls Grip adapters, see 24 18 06 Push-buttons, knobs and handles, see 24 09	Adaptations de la conduite Adaptations mécaniques pour la mise en action et la manœuvre de la voiture comprenant les boutons de volant, les commandes à main et au pied Adaptateurs de préhension, voir 24 18 06 Boutons-poussoirs, boutons, poignées, voir 24 09
12 12 06	Control systems Power-assisted adaptations or systems for operating and manoeuvring the car including central door-locks, servosystems for steering and braking, adjustable mirrors	Systèmes de commande Adaptations à commande assistée ou systèmes de mise en action et de manœuvre de la voiture comprenant le verrouillage centralisé des portes, les systèmes servo-commandés pour la conduite et le freinage, les rétroviseurs réglables
12 12 09	Car seat-belts and harnesses including three- and four-point seat-belts and belt vests	Ceintures de sécurité de voiture et harnais comprenant les ceintures de siège à trois et quatre points d'arrimage et les gilets

12 12 12	Car seats and cushions, specially designed including child safety seats, seat cushions and sliding seats	Siège de voitures et coussins conçus spécialement y compris les sièges assurant la sécurité des enfants, les coussins de sièges et sièges coulissants
12 12 15	Car hoists for persons (excluding wheelchair)	Lève-personnes pour voiture (non prévus pour le fauteuil roulant)
12 12 18	Car hoists to lift both a person and a person seated in a wheelchair into a car Kneeling cars, see 12 09 03	Hayons élévateurs pour soulever à la fois une personne et une personne assise dans son fauteuil roulant à l'intérieur du véhicule Voitures à abaissement de plancher, voir 12 09 03
12 12 21	Aids for loading wheelchairs onto or into a car	Aides pour le chargement des fauteuils roulants sur ou à l'intérieur d'une voiture
12 12 24	Equipment for fastening a wheelchair in a car	Équipements d'arrimage d'un fauteuil roulant dans une voiture
12 12 27	Car bodywork adaptations including raised roofs, enlarged windows	Adaptations de la carrosserie de la voiture y compris les toits surélevés, les fenêtres agrandies
12 15	Mopeds	Cyclomoteurs
12 15 03	Two-wheeled mopeds	Cyclomoteurs à deux roues
12 15 06	Three-wheeled mopeds	Cyclomoteurs à trois roues
12 15 09	Four-wheeled mopeds	Cyclomoteurs à quatre roues
12 18	Cycles Carrier cycles and cycle trailers, see 24 36 15	Cycles Porte-bagages de bicyclettes et remorques de bicyclettes, voir 24 36 15
12 18 03	Bicycles	Bicyclettes
12 18 06	Tricycles with pedals	Tricycles à pédales
12 18 09	Hand-propelled tricycles	Tricycles propulsés par les bras
12 18 12	Non-powered scooters, propelled by pushing with a foot	Trottinettes propulsées en poussant avec le pied
12 18 15	Tandems and four-wheeled cycles including cycles intended for two persons	Tandems et cycles à quatre roues comprenant les cycles prévus pour deux personnes (voiturettes à pédales)
12 18 18	Walking bicycles	Bicyclettes de promenade
12 18 21	Cycle adaptations including trainer wheels, special saddles, toe clips, pedals	Adaptations pour cycles comprenant les stabilisateurs, les selles spéciales, les pose-pieds, les pédales
12 21	Wheelchairs Wheelchairs controlled by the occupant unless otherwise stated Shower, bath and commode chairs, see 09 12 03 and/or 09 33 03 NOTE — The codes ISO 12 21 03 to 12 21 27 correspond to types 1 to 9 given in ISO 7930 : 1986, <i>Wheelchairs — Type classification based on appearance characteristics</i> . ISO 7930 gives further classifications to cover other significant features of wheelchairs.	Fauteuils roulants Fauteuils roulants commandés par l'utilisateur sauf indication contraire Sièges de douche, de bain et sièges percés, voir 09 12 03 et/ou 09 33 03 NOTE — Les codes ISO 12 21 03 à 12 21 27 correspondent aux types 1 à 9 donnés dans l'ISO 7930 : 1986, <i>Fauteuils roulants — Classification par type fondée sur les caractéristiques d'aspect</i> . L'ISO 7930 donne davantage de classifications pour couvrir d'autres caractéristiques significatives de fauteuils roulants.

12 21 03	Manual attendant-controlled wheelchairs Powered attendant-controlled wheelchairs, see 12 21 21 Push-chairs, see 12 27 03	Fauteuils roulants manuels manœuvrés par un accompagnateur Fauteuils roulants à moteur commandés par un accompagnateur, voir 12 21 21 Poussettes, voir 12 27 03
12 21 06	Bimanual rear-wheel-driven wheelchairs	Fauteuils roulants manuels à grandes roues arrière, manœuvrés par les deux bras
12 21 09	Bimanual front-wheel-driven wheelchairs	Fauteuils roulants manuels à grandes roues avant, manœuvrés par les deux bras
12 21 12	Bimanual lever-driven wheelchairs	Fauteuils roulants manuels à conduite bimanuelle par levier
12 21 15	Single side driven non-powered wheelchairs Wheelchairs driven by one arm or one arm and one leg	Fauteuils roulants manuels, à conduite monolatérale non assistée Fauteuils roulants propulsés par un bras ou un bras et une jambe
12 21 18	Foot-driven wheelchairs Walking chairs, see 12 06 09 Sitting furniture, see 18 09	Fauteuils roulants, propulsés avec le pied Déambulateur avec assise, voir 12 06 09 Mobilier d'assise, voir 18 09
12 21 21	Powered attendant-controlled wheelchairs Manual attendant-controlled wheelchairs, see 12 21 03	Fauteuils roulants à moteur commandés par un accompagnateur Fauteuils roulants manuels commandés par un accompagnateur, voir 12 21 03
12 21 24	Electric-motor-driven wheelchairs with manual steering	Fauteuils roulants à entraînement par moteur électrique avec commande directionnelle manuelle
12 21 27	Electric-motor-driven wheelchairs with powered steering	Fauteuils roulants à entraînement par moteur électrique avec commande directionnelle assistée
12 21 30	Combustion-motor-driven wheelchairs	Fauteuils roulants propulsés par moteur à combustion
12 21 33	Wheelchair systems Systems based on one frame which can be used to assemble two or more different types of wheelchairs (cited in this classification) by changing position of wheels and seats or putting on different wheels and seats Accessories like one-arm units are excluded	Systèmes pour fauteuils roulants Systèmes basés sur un cadre qui peut être utilisé pour assembler deux ou plusieurs types différents de fauteuils roulants (mentionnés dans cette classification) en changeant la position des roues et des sièges, ou en plaçant des roues et des sièges différents Les accessoires comme les commandes monomanuelles en sont exclus
12 24	Wheelchair accessories Only those accessories which are not part of the standard range of accessories designed for use with a particular wheelchair producer's range of products (the latter are included on the level of the particular wheelchair)	Accessoires de fauteuils roulants Uniquement ceux qui ne font pas partie de la gamme habituelle des accessoires, conçus pour une utilisation avec une gamme de produits d'un fabricant de fauteuils roulants particuliers (ces derniers sont inclus au niveau du fauteuil roulant particulier)
12 24 03	Steering and control systems	Systèmes de direction et de commande
12 24 06	Seats and/or backrests	Sièges et/ou dossiers
12 24 09	Propulsion units These units may include steering, control or brake systems	Ensembles de propulsion Ces ensembles peuvent inclure les systèmes de direction, de commande ou de freinage

12 24 12	Lights	Lumières
12 24 15	Lap trays	Plateaux
12 24 18	Brakes	Freins
12 24 21	Tyres and wheels	Pneumatiques et roues
12 24 24	Batteries and battery chargers	Batteries et chargeurs de batteries
12 27	Vehicles Special cars, see 12 09 Mopeds, see 12 15 Cycles, see 12 18 Wheelchairs, see 12 21	Véhicules Voitures spéciales, voir 12 09 Cyclomoteurs, voir 12 15 Cycles, voir 12 18 Fauteuils roulants, voir 12 21
12 27 03	Push-chairs Pulled or pushed by attendant Manual attendant-controlled wheelchairs, see 12 21 03	Poussettes à pousser ou à tirer par un accompagnateur Fauteuils roulants commandés par un accompagnateur, voir 12 21 03
12 27 06	Prams	Voitures d'enfants
12 27 09	Sleds/sledges	Luges/traineaux
12 27 12	Kick-sleds	Luges à pousser avec le pied
12 27 15	Crawlers and mobility boards	«Crawlers» et planches à roulettes pour se déplacer
12 27 18	Wheeled stretchers, pedal cars and playing carts	Brancards avec roues, voitures à pédales et chariots de jeu
12 27 21	Motorized vehicles (operated by the user) including go-karts and snow-scooters Low-speed cars, see 12 09 06	Véhicules motorisés (manœuvrés par l'utilisateur) comprenant karts et scooters des neiges Voitures à petite vitesse, voir 12 09 06
12 30	Transfer aids Support devices (grab bars etc.), see 18 18 Portable and fixed ramps, see 18 30 15 and 18 30 18	Aides pour le transfert Dispositifs de soutien (barres d'appui, etc.), voir 18 18 Rampes portables et fixes, voir 18 30 15 et 18 30 18
12 30 03	Sliding boards and sliding mats	Planches de transfert et tapis glissants
12 30 06	Turntables	Disques de transfert
12 30 09	Free-standing rails for self-lifting Bed-rails and rails for self-lifting to be fixed to a bed, see 18 12 27	Potences de suspension sur pied Barrières de lit et potences de suspension à fixer au lit, voir 18 12 27
12 30 12	Rope ladders	Échelles de corde
12 30 15	Lifting belts and harnesses	Sangles de suspensions et harnais
12 33	Turning aids	Aides pour tourner
12 33 03	Lifting and turning cushions	Coussins pour rehausser et tourner
12 33 06	Turning sheets and turning carpets	Couvertures tournantes et tapis tournants

12 36	Lifting aids Car hoists for persons, see 12 12 15 and 12 12 18 Lifts, see 18 30 03 Lifting platforms, see 18 30 06 Stairlifts, see 18 30 09	Aides pour lever Lève-personnes pour voiture, voir 12 12 15 et 12 12 18 Ascenseurs, voir 18 30 03 Plateformes élévatrices, voir 18 30 06 Élevateurs d'escaliers, voir 18 30 09
12 36 03	Wheeled hoists with sling seats Equipment for transferring by lifting and freely moving a disabled person in a sitting, semi-sitting and lying position. The body-support unit consists of slings	Lève-personnes sur roues avec sièges à sangles Équipement pour transférer en soulevant et en bougeant librement une personne handicapée en position assise, semi-assise ou en position allongée. Le soutien du corps est assuré par des sangles
12 36 06	Wheeled hoists with solid seats Equipment for transferring by lifting and freely moving a disabled person in a sitting position. The body-support unit consists of a solid seat, a spade seat or equivalent	Lève-personnes mobiles avec sièges rigides. Équipement pour transférer en soulevant et en bougeant librement une personne handicapée en position assise. Le support du corps consiste en un siège solide, une nacelle ou son équivalent
12 36 09	Hoist trolleys Equipment for transferring by lifting and freely moving a disabled person in a lying position. The person-bearing unit is vertically adjustable but not horizontally revolving	Chariots élévateurs Équipement pour transférer en soulevant et en bougeant librement une personne handicapée en position couchée. Le plateau de support est adaptable en hauteur mais pas en rotation horizontale
12 36 12	Stationary hoists fixed to the wall/walls, floor and/or ceiling Equipment for transferring by lifting and moving a disabled person in an area limited by the system	Lève-personnes fixés au mur, entre des murs, au sol et/ou au plafond Équipement pour transférer en soulevant et en bougeant une personne handicapée, à l'aide du système de transfert, dans un espace limité
12 36 15	Stationary hoists fixed to, mounted in or on another product Equipment for transferring by lifting a disabled person in a certain area limited by the system e.g. bath hoists	Lève-personnes fixés à, montés dans ou sur un autre produit Équipement pour transférer en soulevant une personne handicapée, à l'aide du système de transfert, dans un espace défini, par exemple lève-personnes pour le bain.
12 36 18	Stationary free-standing hoists Equipment for transferring by lifting and moving a disabled person in an area limited by the system. The hoist is free-standing on the floor	Lève-personnes fixes simplement posés Équipement pour transférer en soulevant et en bougeant une personne handicapée, à l'aide du système de transfert, dans un espace limité. Le lève-personne est simplement posé sur le sol.
12 36 21	Body support units for hoists including slings, seats and stretchers for mobile and stationary hoists for transfer of persons	Éléments de soutien pour lève-personnes comprenant sangles, sièges et brancards pour lève-personnes mobiles et fixes pour le transfert de personnes
12 36 24	Carrying chairs, harnesses and baskets	Chaises à porteur, harnais et paniers
12 39	Orientation aids	Aides pour s'orienter
12 39 03	Tactile (white) sticks Walking-sticks, see 12 03 03	Cannes tactiles (blanches) Cannes de marche, voir 12 03 03
12 39 06	Electronic orientation aids	Aides électroniques pour s'orienter
12 39 09	Acoustic navigation aids (sound beacons)	Aides acoustiques pour la navigation (balises sonores)
12 39 12	Compasses	Compas
12 39 15	Relief maps	Cartes en relief

15	Aids for housekeeping including aids for eating and drinking	Aides pour les activités domestiques comprenant les aides pour manger et boire
15 03	Aids for preparing food and drink including refrigerators and freezers Aids for marking and indicating, see 24 03 Aids for operating upon containers, see 24 06 Grip adapters, see 24 18 06 Non-slip pads, see 24 27 06	Aides pour préparer la nourriture et les boissons comprenant les réfrigérateurs et congélateurs Aides pour marquer et indiquer, voir 24 03 Aides pour ouvrir les récipients, voir 24 06 Adaptateurs de préhension, voir 24 18 06 Sets antidérapants, voir 24 27 06
15 03 03	Aids for weighing and measuring including kitchen scales, diet scales, volume measures and volume-measuring sets, cooking and meat thermometers, butter dividers, timers and liquid level indicators Measuring instruments, see 27 06	Aides pour peser et mesurer comprenant les balances ménagères, les balances pour les régimes, les mesureurs de volumes et ensembles de doseurs de volumes, les thermomètres de cuisson et à viande, les appareils pour couper le beurre, les minuteurs et indicateurs de liquide Instruments de mesure, voir 27 06
15 03 06	Aids for cutting, chopping and dividing including slicing machines, knives, cutting boards, cheese slicers, egg dividers, onion holders and graters Machines for food preparation, see 15 03 15	Aides pour couper, hacher et séparer comprenant les machines à couper, les couteaux, les planches à découper, les couteaux à fromages, les séparateurs d'œufs, les coupe-oignons et râpes Appareils électroménagers, voir 15 03 15
15 03 09	Aids for cleaning and peeling including potato brushes, potato peelers (manual and electric), potato holders and coring knives Machines for food preparation, see 15 03 15	Aides pour nettoyer et éplucher comprenant les brosses pour frotter les pommes de terre, les éplucheurs (manuels et électriques), les porte-pommes de terre et couteaux à évider Appareils électroménagers, voir 15 03 15
15 03 12	Aids for baking including rolling pins, baking tins and baking dishes Machines for food preparation, see 15 03 15	Aides pour faire la pâtisserie comprenant les rouleaux à pâtisserie, les moules et les bols Appareils électroménagers, voir 15 03 15
15 03 15	Machines for food preparation including food mixers, food processors, and manual and electric egg-beaters	Appareils électroménagers pour préparer les aliments comprenant les mixers, les appareils électriques et les batteurs à œufs (manuels et électriques)
15 03 18	Aids for cooking and frying including cooking dishes, frying-pans, egg boilers, coffee and tea makers, saucepan holders/handles, strainers, frying-pan covers, vegetable baskets, egg rings and frying tongs, pans, kitchen utensils	Aides pour cuire et frire comprenant les plats de cuisson, les poêles, les cuiseurs à œufs, les cafetières et théières, les fixe- casseroles, les écumoirs, les couvercles de poêles, les paniers de cuisson de légumes, les anneaux pour cuire les œufs et les pinces à frire, les casseroles, les ustensiles de cuisine
15 03 21	Cooking units including cookers, ovens, electric cooking-plates Aids for serving and presenting food and drink, including réchauds and vacuum-flasks, see 15 09 03	Ensembles de cuisson comprenant les cuisinières, les fours, les plaques de cuisson électriques Aides pour servir et présenter les aliments et boissons, y compris les réchauds et thermos, voir 15 09 03
15 03 24	Refrigerators and freezers	Réfrigérateurs et congélateurs
15 06	Aids for dishwashing	Aides pour laver la vaisselle
15 06 03	Sinks	Éviers
15 06 06	Dishwashing brushes and flask brushes	Brosses pour laver la vaisselle et écouillons

15 06 09	Dish drainers	Égouttoirs à vaisselle
15 06 12	Outlet filters and overflow pipes	Sorties de filtres et trop-plein
15 06 15	Dish-cloth wringers	Essoreuses de torchons
15 06 18	Dishwashers	Lave-vaisselle
15 09	Aids for eating and drinking Weighted cuffs, see 03 48 18 Aids for operating upon containers, see 24 06 Grip adapters, see 24 18 06 Non-slip pads, see 24 27 06	Aides pour manger et boire Bracelets lestés, voir 03 45 18 Aides pour ouvrir les boîtes, voir 24 06 Adaptateurs de préhension, voir 24 18 06 Sets antidérapants, voir 24 27 06
15 09 03	Aids for serving food and drink including heated serving dishes and vacuum flasks Aids for carrying by bodily action and on wheels, see 24 36	Aides pour servir les aliments et les boissons comprenant les chauffe-plats et les thermos Aides pour porter par action du corps et sur roues, voir 24 36
15 09 06	Sugar dispensers	Distributeurs de sucre
15 09 09	Stoppers and funnels	Bouchons et entonnoirs
15 09 12	Cutlery Grip adapters and attachments, see 24 18 06	Couverts Adaptateurs de préhension et fixations, voir 24 18 06
15 09 15	Mugs and glasses, cups and saucers, and straws Grip adapters and attachments, see 24 18 06	Chopes et verres, tasses et soucoupes, et pipettes. Adaptateurs de préhension et fixations, voir 24 18 06
15 09 18	Plates including sandwich boards, warm water plates	Assiettes comprenant planches à tartiner, assiettes chauffantes (à eau chaude)
15 09 21	Pusher edges and plate buffers	Bagues d'assiettes et assiettes à butée
15 09 24	Egg-cups	Coquetiers
15 09 27	Feeding apparatus Upper limb orthoses (non-body-worn), see 06 09	Appareils pour manger Orthèses des membres supérieurs (type «feeder» non portées sur le corps), voir 06 09
15 09 30	Feeding probes	Sondes alimentaires
15 12	Aids for house-cleaning	Aides pour nettoyer la maison
15 12 03	Dustpans, dust brushes and sets	Pelles à poussières, balais et ustensiles
15 12 06	Brushes, sponges, chamois leathers, dusters and floorcloths including specially designed articles Washcloths, sponges and brushes with holder, handle or grip, see 09 33 30	Brosses, éponges, peaux de chamois, chiffons à poussières et serpillères y compris les objets spécialement conçus Gants à laver, éponges et brosses avec support, poignées ou pinces de fixation, voir 09 33 30
15 12 09	Vacuum-cleaners including dust boosters	Aspirateurs comprenant aspirateurs sans fil
15 12 12	Carpet sweepers (for dry use)	Balais rotatifs pour tapis (à usage sec)

15 12 15	Floor-mops (with or without broomstick) and floor-mop apparatus (for wet use)	Lave-sol (avec ou sans manche à balai) et appareils lave-sol (pour usage humide)
15 12 18	Mop-pail stands on castors	Support à roulettes pour le seau
15 12 21	Pails with castors and wringer	Seau à roulettes et serre-serpillière
15 12 24	Floor polishers	Cireuses
15 12 27	Aids for refuse/waste disposal	Aides pour l'élimination des ordures et des déchets
15 15	Aids for making and maintaining textiles Patterns for sewing and knitting, see 09 03 Magnifying glasses, see 21 03 12 and 21 03 15 Measuring instruments, see 27 06	Aides pour la confection et l'entretien du linge Patrons pour la couture et le tricot, voir 09 03 Loupes, voir 21 03 12 et 21 03 15 Instruments de mesure, voir 27 06
15 15 03	Sewing-machines	Machines à coudre
15 15 06	Sewing hoops, pin cushions and darning aids including embroidering rings	Cadres pour coudre, coussins à épingles et aides pour reprises comprenant les cadres à broder
15 15 09	Knitting-machines	Machines à tricoter
15 15 12	Knitting, crocheting, sewing and darning needles	Aiguilles à tricoter, crochets, aiguilles pour coudre et repriser
15 15 15	Needle threaders	Enfile-aiguilles
15 15 18	Thimbles	Dès à coudre
15 15 21	Scissors	Ciseaux
15 15 24	Ironing-machines and irons	Machines à repasser et fers à repasser
15 15 27	Ironing-boards and tables	Planches et tables à repasser
15 15 30	Laundry-baskets on castors	Corbeilles à linge sur roulettes
15 15 33	Washing-machines	Machines à laver
15 15 36	Wringers for laundry Dish-cloth wringers, see 15 06 15 Pails with castors and wringer, see 15 12 21	Machines à essorer le linge Essoreuses de torchons, voir 15 06 15 Seau à roulettes et serre-serpillières, voir 15 12 21
15 15 39	Clothes-pegs	Pinces à linge
15 15 42	Tumble-dryers, drying cupboards and spin-dryers	Séchoirs, armoires sèche-linge et essoreuses
15 15 45	Airers, drying frames and clothes-lines	Sèche-linge, séchoirs, cordes à linge
15 15 48	Shoe-cleaning apparatus	Appareils pour nettoyer les chaussures

18 Furnishings and adaptations to homes and other premises

including furniture (with or without castors) for rest and/or work and accessories (attachments) for furniture and aids and fixtures for adaptation of residential, vocational and educational premises
Sets of castors, see 24 36 06
Aids for environmental improvement, see 27 03

18 03 Tables

including adjustable tables
Tilting tables, see 03 48 21
Ironing-boards and tables, see 15 15 27
Writing, drafting and drawing boards, see 21 24 06
Book supports and bookholders, see 21 27 06
Work-benches, see 27 09 03

18 03 03 Work-tables
including typewriting tables, terminal tables (fixed, non-fixed), rotating desks

18 03 06 Reading tables, desks and stands

18 03 09 Drafting and drawing tables

18 03 12 Dining-tables

18 03 15 Bed tables

18 06 Light fixtures

Magnifying glasses with built-in lighting, see 21 03 12

18 06 03 General lights

18 06 06 Reading and working lights

18 06 09 Podium and blackboard lights

18 09 Sitting furniture

including adjustable sitting furniture
Belts, harnesses and vests, see 09 06 24
Car seat-belts and harnesses, see 12 12 09
Sets of castors, see 24 36 06

18 09 03 Chairs
including work chairs and office chairs

18 09 06 Stools and standing chairs
including work stools

18 09 09 Coxit chairs
including arthrodesis chairs

18 09 12 Chairs and seats with a special mechanism to assist standing up or sitting down
including catapult chairs and seats

18 09 15 Lounge chairs and easy chairs

18 09 18 High chairs for children

Aménagements et adaptations des maisons et autres immeubles

comprenant les meubles (avec ou sans roulettes) pour le repos et/ou le travail et les accessoires (fixations) pour le mobilier et les aides et agencements de lieux d'habitation, professionnels ou scolaires

Jeux de roulettes, voir 24 36 06

Aides pour améliorer l'environnement, voir 27 03

Tables

comprenant les tables réglables
Tables inclinables, voir 03 48 21
Tables à repasser, voir 15 15 27
Tableaux pour écrire, dessiner, voir 21 27 06
Chevalets de lecture et porte-livres, voir 21 27 06
Établis, voir 27 09 03

Tables de bureau
comprenant tables de machine à écrire, tables d'ordinateur (fixes ou non fixes), bureaux pivotants

Tables de lecture, bureaux et présentoirs de livres

Tables à dessin

Tables pour les repas

Tables de lits

Équipements d'éclairage

Loupes avec éclairage incorporé, voir 21 03 12

Éclairage courant

Lampes de lecture et de travail

Rampes d'éclairage pour scènes et tableaux

Mobilier d'assise

comprenant les sièges réglables
Ceintures, harnais et vestes, voir 09 06 24
Ceintures de sécurité pour voiture et harnais, voir 12 12 09
Jeux de roulettes, voir 24 36 06

Sièges
y compris les sièges de travail et sièges de bureau

Tabourets et sièges assis-debout
comprenant les tabourets de travail

Sièges pour ankylosés de hanches
comprenant les sièges pour arthrosés

Chaises et sièges avec un mécanisme pour aider à se lever et à s'asseoir
comprenant les fauteuils et sièges «catapult»

Fauteuils de repos et chaises longues

Chaises hautes pour enfants

18 09 21	Special sitting furniture Car seats and cushions, specially designed, see 12 12 12	Sièges spéciaux Sièges de voiture et coussins conçus spécialement, voir 12 12 12
18 09 24	Chairlifts and chair transporters Aids for transporting a chair without wheels, while a person is sitting in it	Sièges ascenseurs et chaises à porteurs Aides pour transporter un fauteuil sans roue tandis que la personne y est installée
18 09 27	Leg-rests, footstools and foot-rests including stump-rest supports	Repose-jambes, tabourets repose-pieds comprenant les supports de moignons
18 09 30	Seats, seat cushions and abduction blocks including individual shaped seats Antidecubitus seat cushions, see 03 33 03 Antidecubitus coverings, see 03 33 06	Sièges, coussins et blocs d'abduction comprenant les sièges moulés sur mesure Coussins antiescarres, voir 03 33 03 Alèzes antiescarres, voir 03 33 06
18 09 33	Backrests, back cushions and back pads	Dossiers, coussins pour le dos et coussinets pour le dos
18 09 36	Armrests for chairs	Accoudoirs pour fauteuil
18 09 39	Modular seating systems Systems based on a single chair frame to which may be attached selected seat modules, the position of which may then be adjusted to achieve a particular seat configuration including chairs assembled from separate elements	Systèmes modulaires d'assise Systèmes basés sur un seul cadre de siège capable de recevoir un choix de modules d'assise dont la position peut être réglée pour obtenir une posture d'assise particulière comprenant les sièges assemblés avec des éléments séparés
18 12	Beds including fixed height and height-adjustable beds and portable bed boards Antidecubitus beds, see 03 33 12 Transfer aids, see 12 30	Lits comprenant les lits à hauteur fixe et à hauteur réglable et les sommiers portables Lits antiescarres, voir 03 33 12 Aides pour le transport, voir 12 30
18 12 03	Beds and bed boards, non-adjustable body position	Lits et sommiers, non réglables à la position du corps
18 12 06	Beds and bed boards with manual adjustment of body position	Lits et sommiers réglables par commande manuelle à la position du corps
18 12 09	Beds and bed boards with powered adjustment of body position	Lits et sommiers à réglage électrique à la position du corps
18 12 12	Bed lifts Aids for height adjustment of furniture, see 18 15	Soulève-lits Aides pour régler la hauteur du mobilier, voir 18 15
18 12 15	Bedding including urine/liquid-absorbing underpads Antidecubitus aids, see 03 33 Mattresses, see 18 12 18	Literie comprenant les alèzes absorbantes d'urine/de liquide Aides antiescarres, voir 03 33 Matelas, voir 18 12 18
18 12 18	Mattresses Antidecubitus mattresses, see 03 33 06	Matelas Matelas antiescarres, voir 03 33 06
18 12 21	Blanket supports	Supports de couvertures (arceaux)
18 12 24	Separate adjustable backrests and leg-supports	Dossiers séparés réglables et supports de jambes amovibles
18 12 27	Bedrails and rails for self-lifting to be fixed to a bed Free-standing rails for self-lifting, see 12 30 09	Barrières de lit et potences de suspension à fixer au lit Potences de suspension sur pied, voir 12 30 09
18 12 30	Bed shortening aids	Aides pour raccourcir le lit
18 12 33	Bed extensions	Aides pour agrandir le lit

18 15 Aids for height adjustment of furniture

18 15 03 Leg extenders

18 15 06 Height-adjustable plinths and brackets including powered equipment

18 15 09 Pedestals and fixed height plinths and brackets
Shelves, see 18 36 03

18 18 Support devices

Wallbars and still rings, see 03 48 15

18 18 03 Hand-rails and support-rails

18 18 06 Grab-rails and hand-grips

18 18 09 Supporting armrests
Armrests mounted on the toilet, see 09 12 24
Armrests for chairs, see 18 09 36

18 21 Door, window and curtain openers/closers

Door signals, see 21 48 03

Remote control systems, see 24 12 03

Adapters for window, door, patent lock and key latches, see 24 18 06

18 21 03 Door openers and closers

18 21 06 Window openers and closers

18 21 09 Curtain openers and closers

18 21 12 Openers and closers for sun-blinds

18 21 15 Locks
including electric locks
Entryphones, see 21 39 18

18 24 Construction elements in the home

Grip adapters, see 24 18 06

18 24 03 Plumbing fittings and taps
including water, electricity and gas supply, e.g. single lever taps, thermostatic mixing valves, flexible tubing, syphons, electronic mixing valves

18 24 06 Windows
Window openers and closers, see 18 21 06
Remote control systems, see 24 12 03
Aids for illumination control, see 27 03 15

18 24 09 Doors
including sliding doors, up and over doors, folding doors and swing doors
Door openers and closers, see 18 21 03

18 24 12 Thresholds

Aides pour régler la hauteur du mobilier

Surélévateurs de pieds de meuble

Socles et supports à hauteur réglable
y compris équipements mus par une source d'énergie

Socles et supports à hauteur fixe
Rayonnages, voir 18 36 03

Dispositifs de soutien

Barres murales et anneaux fixes, voir 03 48 15

Mains courantes et garde-corps

Barres d'appui et poignées d'appui

Accoudoirs d'appui
Accoudoirs montés sur la cuvette de WC, voir 09 12 24
Accoudoirs pour fauteuils, voir 18 09 36

Dispositifs d'ouverture et de fermeture de portes, de fenêtres et de rideaux

Signaux de portes, voir 21 48 03

Systèmes de commande à distance, voir 24 12 03

Adaptateurs pour ouvrir les fenêtres, portes, verrous de sûreté et serrures de portes, voir 24 18 06

Dispositifs d'ouverture et fermeture de porte

Dispositifs pour ouvrir et fermer les fenêtres

Dispositifs pour ouvrir et fermer les rideaux

Dispositifs pour ouvrir et fermer les stores

Verrous
comprenant les verrous électriques
Interphones d'entrée, voir 21 39 18

Éléments de construction dans la maison

Adaptateurs de préhension, voir 24 18 06

Accessoires de plomberie et robinetterie
comprenant les fournitures pour l'eau, l'électricité, le gaz, par exemple les robinets simples à levier, les mélangeurs thermostatiques, les tubes flexibles, les syphons, les électrovannes

Fenêtres

Dispositifs pour ouvrir et fermer les fenêtres, voir 18 21 06

Systèmes de commandes à distance, voir 24 12 03

Aides pour la commande de l'éclairage, voir 27 03 15

Portes

comprenant les portes coulissantes, les portes à bascules, les portes pliantes, les portes battantes
Dispositifs d'ouverture et de fermeture de porte, voir 18 21 03

Seuils

18 24 15	Floor coverings Non-slip materials for floors and stairs, see 18 33 03	Revêtements de sol Matériaux antidérapants pour les sols et escaliers, voir 18 33 03
18 24 18	Stairs Ladders and stepladders, see 18 27	Escaliers Échelles et escabeaux, voir 18 27
18 27	Ladders and stepladders	Échelles et escabeaux
18 30	Vertical conveyors Hoists for transfer of persons, see 12 36 Car hoists, see 12 12 15, 12 12 18 and 12 12 21	Dispositifs de changement de niveau Lève-personnes, voir 12 36 Lève-personnes pour la voiture, voir 12 12 15, 12 12 18 et 12 12 21
18 30 03	Lifts (vertical passenger elevators)	Ascenseurs (élévateurs verticaux pour personnes)
18 30 06	Lifting platforms and wheelchair lifting tables	Monte-charge et plateformes élévatrices
18 30 09	Stairlifts including stairlifts with seat, stairlifts for standing and stairlifts for wheelchairs	Élévateurs d'escaliers comprenant les élévateurs d'escaliers avec sièges, élévateurs avec plateforme pour personne debout et ascenseurs d'escaliers pour fauteuils roulants
18 30 12	Stairclimbers	Franchisseurs d'escaliers
18 30 15	Portable ramps	Rampes portables
18 30 18	Fixed ramps	Rampes fixes
18 33	Safety equipment for the home and other premises Alarm systems, see 21 51	Équipements de sécurité pour la maison et autres locaux Systèmes d'alarme, voir 21 51
18 33 03	Non-slip materials for floors and stairs including non-slip mats and non-slip tiles Non-slip bath mats, shower mats, see 09 33 06	Matériaux antidérapants pour les sols et escaliers comprenant les tapis antidérapants et carrelages antidérapants Tapis de bain et de douche antidérapants, voir 09 33 06
18 33 06	Safety barriers, fences and gates for windows, staircases and lifts	Barrières de sécurité, des clôtures pour portes- fenêtres, escaliers et ascenseurs
18 33 09	Safety valves for gas	Valves de sécurité pour le gaz
18 33 12	Rescue equipment	Équipements de secours
18 36	Furniture for storage Furniture for storing tools and workpieces, see 27 09 06	Meubles de rangement Mobiliier pour ranger les outils et les pièces, voir 27 09 06
18 36 03	Shelves	Rayonnages
18 36 06	Cupboards	Armoires de rangement
18 36 09	Bedside cabinets including combinations of bed table and bedside cabinet	Tables de chevet comprenant les tables de lits combinées aux tables de chevet
18 36 12	Medicine cabinets	Armoires à pharmacie
18 36 15	Fittings for shelves, cupboards and cabinets	Quincaillerie d'ameublement pour rayonnages, armoires et éléments de rangement

21	Aids for communication, information and signalling including aids for reading, writing, telephoning and security alarms	Aides pour la communication, l'information et la signalisation comprenant les aides pour lire, écrire, les aides pour téléphoner et les alarmes de sécurité
21 03	Optical aids Hearing aid glasses, see 21 45 09	Aides optiques Lunettes avec aides auditives incorporées, voir 21 45 09
21 03 03	Spectacle lenses	Verres de lunettes
21 03 06	Spectacle frames	Montures de lunettes
21 03 09	Contact lenses	Lentilles de contact
21 03 12	Magnifying glasses with built-in lighting	Loupes avec éclairage incorporé
21 03 15	Magnifying glasses without lighting	Loupes sans éclairage
21 03 18	Binoculars and telescopes	Jumelles et télescopes
21 03 21	Spectacle-mounted monocular or binocular telescopes for seeing from long distance to ordinary reading distance	Lunettes montées avec lentilles monoculaires ou binoculaires télescopiques pour voir de loin à la distance ordinaire de lecture
21 03 24	Spectacle-mounted monocular or binocular telescopes for short distances, e.g. for close-up reading	Lunettes montées avec lentilles monoculaires ou binoculaires télescopiques pour voir de près, par exemple la lecture de près
21 03 27	Field-of-vision expanders	Agrandisseurs de champ de vision
21 03 30	Lenses and lens systems for high magnification	Lentilles et systèmes de lentilles pour fort agrandissement
21 03 33	Prismatic spectacles (recumbent spectacles) Prismatic spectacles without sight correction, which angle the field of vision for a supine person, e.g. for reading or watching TV	Lunettes prismatiques (lunettes pour lire couché), Lunettes prismatiques sans correction de vision avec un angle de champs de vision pour une personne couchée sur le dos, par exemple pour regarder la télévision
21 03 36	Light filters (absorption filters)	Filtres de lumière (filtres absorbants)
21 06	Electro-optical aids	Aides électro-optiques
21 06 03	Image-enlarging video systems including cameras, control units and monitors	Systèmes vidéo agrandissant l'image y compris les caméras, les commandes et moniteurs
21 06 06	Character-reading machines Systems for reading and transforming written text (from paper) into other forms for presentation, e.g. the Optacon Devices for synthetic speech, see 21 09 15	Machines à lire Systèmes pour lire et transformer le texte écrit (sur papier), en autre forme de présentation, par exemple l'optacon Dispositifs de synthèse de parole, voir 21 09 15
21 09	Input and output units and accessories for computers, typewriters and calculators Telephones and telephoning aids, see 21 36	Interfaces d'entrée et de sortie et accessoires pour ordinateurs, machines à écrire et calculateurs Téléphones et aides pour téléphoner, voir 21 36
21 09 03	Input units including speech recognition units Character-reading machines, see 21 06 06	Interfaces d'entrée comprenant la reconnaissance vocale Machines à lire, voir 21 06 06
21 09 06	Keyboards and control systems Operating controls and devices, see 24 09	Clavier et systèmes de commande Manettes et dispositifs de commande, voir 24 09

21 09 09	Printers and plotters including large character and/or relief (e.g. Braille) printers	Imprimantes et traceurs comprenant les imprimantes à gros caractères et/ou les imprimantes en relief, par exemple Braille
21 09 12	Displays including tactile displays (paperless) and displays with built-in hard-copy facilities	Écrans comprenant les écrans tactiles (sans papier) et les écrans avec possibilité de copie sur disques durs
21 09 15	Devices for synthetic speech including units for text-to-speech, speech-to-speech conversion and artificial speech Voice generators, see 21 42 12	Dispositifs pour synthèses de parole comprenant les systèmes de conversion de textes en paroles, parole en parole et en langage artificiel Générateurs de voix, voir 21 42 12
21 09 18	Attachments for paper handling	Accessoires pour manipuler le papier
21 09 21	Manuscript holders	Porte-manuscrits
21 09 24	Forearm supports, applied to typewriter or computer Upper limb orthoses (non-body-worn), see 06 09	Supports d'avant-bras, pour machines à écrire ou ordinateurs Orthèses des membres supérieurs (non portées sur le corps), voir 06 09
21 09 27	Software for input and output modification	Logiciels pour modifier les entrées et sorties
21 12	Computers Input and output units and accessories for computers, typewriters and calculators, see 21 09 Dedicated word-processors, see 21 15 09 Software for multipurpose use, see 21 21	Ordinateurs Systèmes d'entrées et de sorties et accessoires pour ordinateurs, machines à écrire et calculateurs, voir 21 09 Machines de traitement de textes, voir 21 15 09 Logiciels à usages multiples, voir 21 21
21 15	Typewriters and word-processors Work tables, see 18 03 03 Input and output units and accessories for computers, typewriters and calculators, see 21 09 Multipurpose software, see 21 21	Machines à écrire et de traitement de textes Tables de bureau, voir 18 03 03 Systèmes d'entrées et de sorties et accessoires pour ordinateurs, machines à écrire et calculateurs, voir 21 09 Logiciels à usages multiples, voir 21 21
21 15 03	Manual typewriters	Machines à écrire manuelles
21 15 06	Electric typewriters without memory	Machines à écrire électriques sans mémoire
21 15 09	Dedicated word-processors including typewriters with memory	Machines de traitement de textes comprenant les machines à écrire avec mémoire
21 15 12	Manual Braille writers	Machines à écrire manuelles pour le braille
21 15 15	Electric Braille writers including Braille writers with built-in options for text storage	Machines à écrire électriques pour le braille comprenant les machines à écrire le braille avec options incorporées pour conserver le texte
21 15 18	Software for word-processing	Logiciels pour traitement de textes
21 18	Calculators Input and output units and accessories for computers, typewriters and calculators, see 21 09 Software for multipurpose use, see 21 21	Calculateurs Interfaces d'entrées et de sorties et accessoires pour ordinateurs, machines à écrire et calculateurs voir 21 09 Logiciels à usages multiples, 21 21
21 18 03	Abacuses	Abaques
21 18 06	Electronic calculators including small (pocket-size) calculators	Calculatrices électroniques comprenant petites calculatrices (de poches)

21 18 09	Non-electric calculators	Machines à calculer non électriques
21 18 12	Software for calculation	Logiciels pour le calcul
21 21	Multipurpose software	Logiciels à usages multiples
21 24	Aids for drawing and handwriting Weighted cuffs, see 03 48 18 Relief maps, see 12 39 15	Aides pour dessiner et écrire Bracelets lestés, voir 03 48 18 Cartes en relief, voir 12 39 15
21 24 03	Pens, pencils, brushes, drawing compasses, straight-edges and rulers Grip adapters and attachments, pen and pencil holders, brush holders, see 24 18 06	Plumes, crayons, pinceaux, compas à dessin et règles à tracer Adaptateurs de préhension et de fixation Porte-plumes et porte-crayons et porte-pinceaux, voir 24 18 06
21 24 06	Writing, drafting and drawing boards	Tableaux pour écrire, pour tracer et planches à dessin
21 24 09	Signature guides and signature stamps	Guides pour signer et tampons-signatures
21 24 12	Writing frames	Guide-main pour écrire
21 24 15	Braille writing equipment	Équipement pour écrire le braille
21 24 18	Special writing paper/plastic	Papier spécial/en plastique
21 24 21	Software for drawing and painting	Logiciels pour dessiner et peindre
21 27	Non-optical reading aids Prismatic spectacles and recumbent spectacles, see 21 03 33	Aides de lecture non optiques Lunettes prismatiques et lunettes pour lire couché voir 21 03 33
21 27 03	Page turners	Tourne-pages
21 27 06	Book supports and book holders	Chevalets de lecture et porte-livres
21 30	Audio recorders and receivers Headphones and vibrators, see 21 39 03 Microphones, see 21 39 09 Connection units, see 21 39 12	Magnétophones et récepteurs Écouteurs et vibrateurs, voir 21 39 03 Microphones, voir 21 39 09 Dispositifs de raccordement, voir 21 39 12
21 30 03	Cassette tape recorders	Magnétophones à cassettes
21 30 06	Reel-to-reel recorders	Magnétophones à bandes magnétiques
21 30 09	Miniature tape recorders including memo recorders and Walkmans ¹⁾	Magnétophones à cassettes miniatures comprenant enregistreurs et walkmans ¹⁾
21 30 12	Index tone generators	Générateurs de son à index (en position)
21 30 15	Demagnetizers	Effaceurs de bandes magnétiques
21 30 18	Radio receivers including sets for receiving radio broadcasts	Radio comprenant les postes récepteurs d'émission radiophoniques

1) Walkman is the trade-name of a product. This information is given for the convenience of users of this International Standard and does not constitute an endorsement by ISO of the product named.

1) Walkman est l'appellation commerciale d'un produit. Cette information est donnée à l'intention des utilisateurs de la présente Norme internationale et ne signifie nullement que l'ISO approuve ou recommande l'emploi exclusif du produit ainsi désigné.

21 33	Television and video equipment Connection units to radios and television receivers, see 21 39 12	Équipements télévision et de vidéo Dispositifs de raccordements pour radio et poste de télévision, voir 21 39 12
21 33 03	Television sets	Postes de télévision
21 33 06	Video recorders including video players	Magnétoscopes incluant les jeux vidéo
21 33 09	Decoders for videotext (text television)	Décodeurs d'émissions de télévision sous-titrées
21 33 12	Closed circuit television systems	Systèmes de télévision à circuit fermé
21 36	Telephones and aids for telephoning Intercoms, see 21 39 15 Entryphones and entryphone amplifiers, see 21 39 18	Téléphones et aides pour téléphoner Intercoms, voir 21 39 15 Interphones d'entrée et amplificateurs d'interphones d'entrée, voir 21 39 18
21 36 03	Standard telephones	Téléphones courants
21 36 06	Mobile telephones and car telephones	Téléphones mobiles et téléphones de voiture
21 36 09	Telephones with text input and/or text output including telephones with Braille input/output	Téléphones avec entrée et/ou sortie de texte comprenant les téléphones avec entrée et sortie braille
21 36 12	Loudspeaking telephones and telephone attachments including attachments to a standard telephone so that the sound emits from a loudspeaker	Téléphones à amplificateurs de son et accessoires comprenant les accessoires au téléphone courant pour que le son soit émis à partir d'un haut-parleur
21 36 15	Dialling, engaged and ring tone indicators	Enregistreurs d'appels, de numéros et répondeurs
21 36 18	Dialling aids	Aides pour composer les numéros
21 36 21	Receiver amplifiers including receivers with built-in amplifiers as well as separate amplifiers that can be fitted with the standard receiver Amplification is for the microphone and/or the headphone	Amplificateurs pour combinés téléphoniques comprenant les récepteurs avec amplificateurs incorporés ainsi que les amplificateurs séparés pouvant être adaptés au combiné courant L'amplification est prévue pour le microphone et/ou l'écouteur
21 36 24	Connection units for telephoning aids including connection boxes, signal transformers, modems and other products for connecting aids to the telephone network	Dispositifs de raccordements pour les aides pour téléphoner comprenant les boîtes de raccordement, les transformateurs de signal, les modems et autres produits pour relier les aides au réseau téléphonique
21 36 27	Induction-coil plates	Bobines d'induction
21 36 30	Receiver holders	Supports d'écouteurs téléphoniques
21 36 33	Telephone switchboards	Standards de téléphone
21 39	Sound transmission systems Telephones and telephoning aids, see 21 36	Systèmes de transmission du son Téléphones et aides pour téléphoner, voir 21 36
21 39 03	Headphones and vibrators Vibrator chairs, see 03 42 03	Écouteurs et vibrateurs Chaises vibrantes, voir 03 42 03
21 39 06	Loudspeakers	Haut-parleurs
21 39 09	Microphones	Microphones

21 39 12	Connection units to radios and television receivers including signal and impedance transformers and other aids for radios and television receivers Amplifiers, volume control and tone controls might be included in the connection units	Dispositifs de raccordement aux postes de radio et de télévision comprenant les transformateurs de signal et d'impédance et autres aides pour raccorder les transformateurs radios et les postes de télévision Les amplificateurs, les appareils de contrôle du volume et de contrôle de la tonalité peuvent être inclus dans les dispositifs de raccordement
21 39 15	Intercoms	Intercoms
21 39 18	Entryphones and entryphone amplifiers	Interphones d'entrée et amplificateurs d'interphones d'entrée
21 39 21	Loop amplifiers, loop receivers and loops	Amplificateurs par bandes magnétiques, récepteurs par bandes magnétiques et bandes magnétiques
21 39 24	FM-systems including systems, transmitters and receivers for local one-way communication	Systèmes à modulation de fréquence comprenant les systèmes, transmetteurs et récepteurs de communication locale à une voie
21 39 27	IR-systems including transmitters and receivers	Systèmes infrarouge comprenant les transmetteurs et les récepteurs
21 39 30	Two-way radios	Radio avec émetteur-récepteur
21 42	Face-to-face communication aids Software for word-processing, see 21 15 18	Aides pour la communication face-à-face Logiciels pour traitement de textes, voir 21 15 18
21 42 03	Letter and/or symbol sets	Jeux de lettres et/ou de symboles
21 42 06	Letter and/or symbol boards	Tableaux de lettres et/ou de symboles
21 42 09	Portable dialogue units including digital displays, paper and voice output	Appareils de communication portables, comprenant les écrans digitaux, les sorties pour imprimantes ou synthèse vocale
21 42 12	Voice generators	Générateurs de voix
21 42 15	Voice amplifiers for personal use	Amplificateurs de voix pour usage personnel
21 42 18	Communication amplifiers Voice amplifiers for group use including both stationary and portable amplifiers	Amplificateurs de communication Amplificateurs de voix pour usage de groupe comprenant les amplificateurs fixes et portables
21 42 21	Ear-trumpets	Cornets acoustiques
21 42 24	Software for face-to-face communication	Logiciels de communication face-à-face
21 45	Hearing-aids including hearing-aids with built-in tinnitus masking Tinnitus masks, see 03 27 15	Aides auditives comprenant les aides auditives faites de masqueurs d'acouphènes Masqueurs d'acouphènes, voir 03 27 15
21 45 03	In-the-ear hearing-aids including in-the-canal hearing-aids	Appareils intra-auriculaires comprenant les aides de canaux de contours d'oreilles
21 45 06	Behind-the-ear hearing-aids	Contours d'oreilles

21 45 09	Spectacle hearing-aids	Lunettes avec appareils auditifs incorporés
21 45 12	Body-worn hearing-aids	Appareils auditifs portés sur le corps
21 45 15	Tactile hearing-aids including hearing-aids transforming sound to vibrations, e.g. to support lip-reading	Aides auditives tactiles comprenant les aides auditives transformant le son en vibration par exemple pour la lecture labiale
21 45 18	Hearing-aids with implant	Aides auditives avec implants
21 48	Signalling aids Timepieces, see 09 51 Alarm systems, see 21 51 Aids for marking and indicating (of general use), see 24 03	Aides de signalisation Horloges, voir 09 51 Systèmes d'alarme, voir 21 51 Aides pour marquer et indiquer (d'usage général), voir 24 03
21 48 03	Door signals and door signal indicators	Signaux de portes et avertisseurs de signal de porte
21 48 06	Door warners including acoustic alarm signals for warning the blind of an open door	Avertisseurs d'ouverture de porte comprenant les signaux d'alarmes sonores pour avertir la personne aveugle de l'ouverture de la porte
21 48 09	Rain indicators	Avertisseurs de pluie
21 48 12	Light indicators	Avertisseurs de lumière
21 48 15	Sound indicators (electronic babysitters)	Indicateurs de bruits (surveillance électronique des bébés)
21 51	Alarm systems Closed circuit TV systems, see 21 33 12	Systèmes d'alarmes Circuits fermés de télévision, voir 21 33 12
21 51 03	Personal emergency alarm systems	Systèmes personnels d'alarme de sortie
21 51 06	Attack alarms for epileptics Alarms activated automatically in case of grand mal	Systèmes d'alerte de crise d'épilepsie Alarmes se déclenchant automatiquement lors de crise d'épilepsie
21 51 09	Fire-alarms and smoke-detectors	Système d'alarme d'incendie et détecteurs de fumée
24	Aids for handling products and goods	Aides pour manipuler produits et biens
24 03	Aids for marking and indicating	Aides pour marquer et indiquer
24 03 03	Marking materials and marking tools	Matériels pour marquer et outils de marquage
24 03 06	Indicators including signal lights and buzzers	Indicateurs comprenant lampes témoins et bruiteurs
	Aids for operating (24 06 — 24 15)	Aides pour manœuvrer (24 06 — 24 15)
24 06	Aids for operating upon containers	Aides pour ouvrir les récipients
24 06 03	Aids for opening bottles, cans, containers including support plates	Aides pour ouvrir les bouteilles, les boîtes de conserves, les récipients y compris les plateaux de support
24 06 06	Tube-squeezing keys	Clefs pour presser les tubes
24 09	Operating controls and devices including joysticks	Manettes et dispositifs de commande y compris les leviers de commande «joysticks»
24 09 03	Push-buttons	Boutons-poussoirs

24 09 06	Fixed handles and knobs	Poignées et boutons fixes
24 09 09	Rotating handles and knobs	Poignées et boutons tournants
24 09 12	Pedals	Pédales
24 09 15	Handwheels and crank handles	Volants et manivelles
24 09 18	Switches (on/off function) and selectors	Interrupteurs (marche/arrêt) et sélecteurs
24 09 21	Regulators (level adjustment)	Régulateurs (de niveau)
24 09 24	Switchboards Telephone switchboards, see 21 36 33	Tableaux-commutateurs Standards de téléphone, voir 21 36 33
24 12	Environmental control systems	Systèmes de contrôle de l'environnement
24 12 03	Remote control systems including scanners, and light, speech and sound operated systems	Systèmes de commande à distance comprenant les systèmes fonctionnant par sondes et les systèmes fonctionnant par la lumière, la parole et le bruit
24 12 06	Software for environmental control	Logiciels pour le contrôle de l'environnement
24 15	Timer switches	Minuteries
24 15 03	Timer switches for over 48 V	Commutateurs d'allumage pour plus de 48 V
24 15 06	Timer switches for lower voltage up to and including 48 V	Commutateurs d'allumage pour moins de 48 V
	Aids for manipulation (24 18 — 24 33)	Aides pour manipuler (24 18 — 24 33)
24 18	Aids to assist and/or replace hand and/or finger function	Aides pour compenser et/ou remplacer la fonction de la main et/ou des doigts
24 18 03	Aids for grasping	Aides pour la préhension
24 18 06	Grip adapters and attachments (aids applied to the product) including e.g. pen, pencil or brush holders	Adaptateurs de préhension et fixations (aides concernant particulièrement le produit) comprenant par exemple les porte-plumes, les porte- crayons et les porte-pinceaux
24 18 09	Holders (body-worn)	Porte-objets (portés sur le corps)
24 18 12	Stands	Supports
24 18 15	Operating sticks including head, chin and mouth sticks	Tiges de commande comprenant celles manœuvrées par la tête (avec le front appelées «licornes»), le menton et la bouche («baguettes buccales»)
24 18 18	Pointing lamps	Lampes directionnelles
24 21	Aids for extended reach	Aides pour saisir à distance
24 21 03	Manual gripping tongs	Pinces de préhension manuelles
24 21 06	Electric gripping tongs	Pinces de préhension électriques
24 21 09	Extenders without gripping function	Prolongateurs sans fonction de préhension

24 24	Aids for positioning Aids to position workpieces close to the person to enable easy reach, e.g. supply trays on a tilting stand, rotating tables with compartments	Aides pour placer (en position d'atteinte) Aides pour disposer les éléments de travail proches de la personne pour lui faciliter l'atteinte, par exemple les plateaux distributeurs sur supports basculants, les plateaux tournants avec compartiments
24 24 03	Fixed position systems	Systèmes en position fixe
24 24 06	Rotating and sliding systems	Systèmes tournants et coulissants
24 24 09	Lifting and tilting systems	Systèmes élévateurs et basculants
24 27	Aids for fixation	Aides pour fixer
24 27 03	Suction cups	Ventouses à 2 faces
24 27 06	Non-slip pads	Sets antidérapants
24 27 09	Screw-clamps	Serre-joints à vis
24 27 12	Clips and spring-clips	Pincettes et pincettes à ressorts
24 27 15	Vices	Étaux
24 27 18	Magnets, magnetic strips and clamps	Aimants, bandes aimantées et pincettes à aimants
24 27 21	Fixtures for tools including chucks	Matériels d'attaches pour outils comprenant les mandrins
24 30	Aids for repositioning and hoisting	Aides pour déposer et soulever
24 30 03	Tackles Travelling crabs, see 24 45 03	Appareils de levage Treuils mobiles voir 24 45 03
24 30 06	Balancers Equipment for hoisting and/or balancing objects in vertical direction	Balanciers Appareils pour le levage et le redressement d'objets en direction verticale
24 30 09	Manipulators Equipment for horizontal and/or vertical repositioning and/or rotating objects including remotely controlled manipulators	Manipulateurs Appareils pour la dépose horizontale et/ou verticale et/ou tournante d'objets comprenant les manipulateurs commandés à distance
24 30 12	Lifting tables including mobile lifting tables	Plateaux de levage comprenant les plateaux de levage mobiles
24 33	Robots including numerically controlled robots, pick and place robots, computer numerically controlled robots, industrial robots	Robots comprenant les robots à commande numérique robot pour attraper et placer, les robots programmés par commande numérique, les robots industriels
	Aids for the carriage of goods (24 36 — 24 45)	Aides pour le transport des biens de consommation (24 36 — 24 45)
24 36	Aids for carrying and transporting (for personal use)	Aides pour porter et transporter (à roulettes) (pour usage personnel)
24 36 03	Aids for carrying including trays, hooks	Aides pour porter comprenant les plateaux, les crochets

24 36 06	Sets of castors	Jeux de roulettes
24 36 09	Baggage and shopping trolleys	Chariots à bagages, chariots pour faire les courses
24 36 12	Trolleys including tea-trolleys and small tables on wheels	Chariots comprenant les tables roulantes et petites tables à roues
24 36 15	Carrier cycles and cycle trailers Cycles, see 12 18	Porte-bagages et remorques de bicyclettes Cycles, voir 12 18
24 36 18	Car trailers	Remorques pour voiture automobile
24 39	Industrial transportation vehicles Sets of castors, see 24 36 06 Car trailers, see 24 36 18	Véhicules industriels de transport Jeux de roulettes, voir 24 36 06 Remorques pour voiture automobile, voir 24 36 18
24 39 03	Carts, trucks and lorries	Fourgons, camions et poids lourds
24 39 06	Pallet trucks	Camions à hayon élévateur
24 39 09	Fork-lift trucks	Camions avec fourche de levage
24 42	Conveyors	Convoyeurs
24 42 03	Conveyor shutes	Convoyeurs
24 42 06	Roller conveyors	Convoyeurs à rouleaux
24 42 09	Belt conveyors	Convoyeurs à courroies
24 42 12	Loop and dragline conveyors	Convoyeurs à circuit fermé et à piste d'entraînement
24 45	Cranes	Grues
24 45 03	Travelling crabs	Treuil mobile
24 45 06	Jib cranes, rotary cranes	Grues à flèches, grues tournantes
24 45 09	Overhead cranes (bridge cranes, portable cranes)	Grues suspendues (ponts roulants, grues portables)
27	Aids and equipment for environmental improvement, tools and machines Furnishings and adaptations to homes and other premises, see 18	Aides et équipements pour améliorer l'environnement, les outils et les machines Mobiliers et adaptations pour l'habitat et autres immeubles, voir 18
27 03	Aids for environmental improvement Non-personal aids which protect a person from environmental influences	Aides pour améliorer l'environnement Aides non individuelles pour protéger une personne contre les effets de l'environnement
27 03 03	Aids for climate control (temperature, humidity, ventilation), e.g. humidifiers	Aides pour le contrôle de l'ambiance (température, humidité, ventilation) par exemple: humidificateurs
27 03 06	Air cleaners	filtres à air
27 03 09	Aids for noise reduction	Aides pour réduire le bruit
27 03 12	Aids to reduce vibrations	Aides pour réduire les vibrations
27 03 15	Aids for illumination control Light fixtures, see 18 06 Operating controls and devices, see 24 09	Aides pour la commande de l'éclairage Équipements d'éclairage, voir 18 06 Manettes et dispositifs de commande, voir 24 09

27 06	Measuring instruments Body thermometers, see 09 48 03 Personal scales, see 09 48 06 Timepieces, see 09 51 Aids for weighing and measuring food and drink, see 15 03 03	Instruments de mesure Thermomètres médicaux, voir 09 48 03 Pese-personnes, voir 09 48 06 Horloges, voir 09 51 Aides pour peser et mesurer les aliments et boissons, voir 15 03 03
27 06 03	Aids and tools for measuring length	Aides et outils pour les mesures de longueur
27 06 06	Aids and tools for measuring angles including water-levels	Aides et outils pour les mesures d'angles comprenant les niveaux à bulles
27 06 09	Aids and tools for measuring volume	Aides et outils pour les mesures de volume
27 06 12	Aids and tools for measuring mass (not of person) including letter scales	Aides et outils pour peser (pas une personne) y compris les pèse-lettres
27 06 15	Aids and tools for measuring electrical properties	Aides et outils pour les mesures de propriétés électriques
27 06 18	Aids and tools for measuring pressure including barometers	Aides et outils pour les mesures de pression comprenant les baromètres
27 06 21	Aids and tools for measuring temperature	Aides et outils de mesure de la température
27 09	Work furniture (Work) tables, see 18 03 (Work) chairs, see 18 09	Mobilier de travail Tables (de travail), voir 18 03 Sièges (de travail), voir 18 09
27 09 03	Work benches including carpenter's benches	Établis comprenant les établis de menuisier
27 09 06	Furniture for storing tools and workpieces including component boxes, filing cabinets Furniture for storage, see 18 36	Meubles pour ranger les outils et les pièces comprenant boîtes à éléments, les armoires de classement Meubles de rangements, voir 18 36
27 12	Manually operated tools Functional tools that are part of a limb prosthesis, see 06 18 27 Craft tools, see 30 18 Electric powered tools, see 27 15	Outils à main Outils fonctionnels en adjonction d'une prothèse de bras, voir 06 18 27 Outillage pour travaux manuels, voir 30 18 Outils à commande électrique, voir 27 15
27 15	Machines, powered tools and attachments including safety devices and electric powered tools Body-worn protective aids, see 09 06 Robots, see 24 33	Machines, outils à moteur et accessoires comprenant les dispositifs de sécurité et outils électriques, Aides de protection portées sur le corps, voir 09 06 Robots, voir 24 33
30	Aids for recreation Aids intended for play, hobbies, sports and other leisure activities including aids which could also be used for therapy and training Aids for personal mobility, see 12 Aids for communication, information and signalling, see 21 Tools, see 27 12 Machines, see 27 15	Aides pour les loisirs Aides pour le jeu, les «hobbies», les sports et autres activités de loisirs comprenant les aides pouvant être également utilisées pour le traitement et l'entraînement Aides pour la mobilité personnelle, voir 12 Aides pour la communication, l'information et la signalisation, voir 21 Outils, voir 27 12 Machines, voir 27 15

30 03	Toys Remote control systems, see 24 12 03 Wheeled stretchers, pedal cars and playing carts, see 12 27 18	Jouets Systèmes de commande à distance, voir 24 12 03 Brancards sur roues, voitures à pédales et chariots de jeux, voir 12 27 18
30 06	Games Aids designed for use according to rules, e.g. playing cards and chess Sports, see 30 09 Software for computers, word-processing machines, calculators, drawing and painting, see 21 09 27, 21 15 18, 21 18 12, 21 21 and 21 24 21	Jeux Aides conçues pour être utilisées selon des règles par exemple les jeux d'échecs et cartes à jouer Sports, voir 30 09 Logiciels pour ordinateurs, machines de traitement de textes, calculer, dessiner et peindre, voir 21 09 27, 21 15 18, 21 18 12, 21 21 et 21 24 21
30 09	Aids for exercise and sports Aids for therapy and training, see 03 Body-worn protective aids, see 09 06 Clothes and shoes, see 09 03 Floating aids, see 09 33 39 Snorkels, see 09 33 42 Timepieces, see 09 51	Aides pour faire des exercices et du sport Aides pour le traitement et l'entraînement, voir 03 Aides de protection portées sur le corps, voir 09 06 Habits et chaussures, voir 09 03 Aides pour flotter, voir 09 33 39 Tubes à embout pour respirer, voir 09 33 42 Horloges, voir 09 51
30 12	Musical instruments Audio recorders and receivers, see 21 30 TV and video equipment, see 21 33	Instruments de musique Magnétophones et radios, voir 21 30 Équipement de télévision et de vidéo, voir 21 33
30 15	Aids for photography	Aides pour faire de la photographie
30 18	Handicraft tools, materials and equipment including equipment for e.g. weaving and pottery Measuring instruments, see 27 06 Manually operated tools, see 27 12 Aids for making and maintaining textiles, see 15 15	Outils, matériels et équipements pour faire des travaux manuels comprenant les équipements par exemple tissage et poterie Instruments de mesure, voir 27 06 Outils à main, voir 27 12 Aides pour la confection et l'entretien du linge, voir 15 15
30 21	Aids for gardening	Aides pour le jardinage
30 24	Aids for hunting and fishing	Aides pour la chasse et la pêche
30 27	Aids for camping and caravanning	Aides pour le camping et le caravanning
30 30	Aids for smoking	Aides pour fumer

Alphabetical index

A

abacuses	21 18 03
abdominal hernia aids	03 12
abduction blocks	18 09 30
abduction orthoses	06 12 15
absorption filters	21 03 36
acoustic navigation aids	12 39 09
acoustic spectral analysers	03 42 06
adhesive materials	09 18 12
adhesive solvents	09 21 03
adjustable tables	18 03
air cleaners	27 03 06
air detectors	03 15 03
air preheaters	03 03 03
airers	15 15 45
airway protection	09 06 27
alarm systems	21 51
alignment units	06 24 45
amplifiers (telephone)	21 36 21
amplifiers (voice)	21 42 18
ankle disarticulation prostheses	06 24 06
ankle joints (orthoses)	06 12 21
ankle-foot devices	06 24 27
ankle-foot orthoses	06 12 06
anti-g-force-suits	
(compressed air suits)	03 06 03
anti-oedema stockings	03 06 06
anti-slip devices (shoes)	09 03 45
antidecubitus alarms	03 33 09
antidecubitus beds	03 33 12
antidecubitus coverings	03 33 06
antidecubitus equipment	03 33 09
antidecubitus mattresses	03 33 06
antidecubitus seat cushions	03 33 03
aprons	09 03 39
arm exercise appliances	03 48 15
arm protection	09 06 12
armrests (chair)	18 09 36
arthrodesis chairs	18 09 09
artificial speech	21 09 15
aspirators	03 03 21
attack alarms	21 51 06
audio recorders	21 30
axillary crutches	12 03 12

B

babysitters (electronic)	21 48 15
back cushions	18 09 33
back fillers	06 30 15
back pads	18 09 33
backrests (bed)	18 12 24
backrests (chair)	18 09 33
backrests (wheelchair)	12 24 06
bacteria culture media	03 24 06
bag closures	09 18 15
baggage trolleys	24 36 09
bags with drains	09 18 06
bags without drains	09 18 03
baking	15 03 12
baking tins	15 03 12
balance boards	03 48 15
balance training	03 48
balancers	24 30 06

balloon catheters	09 24 03
barometers	27 06 18
bath chairs	09 33 03
bath hoists	12 36 15
bath mats	09 33 06
bath stools/seats/backrests	09 33 03
bath thermometers	09 33 45
bathing	09 33
bathing caps	09 33 39
bathing neck collars	09 33 39
bathing pants	09 03 36
bathing wear	09 03 33
bath-tub shelves	09 33 24
bath-tubs	09 33 21
batteries	12 24 24
battery chargers	12 24 24
beards	06 30 12
bed boards (manual adjustable)	18 12 06
bed boards (non-adjustable)	18 12 03
bed boards (powered adjustable)	18 12 09
bed extension	18 12 33
bed lifts	18 12 12
bedpans	09 12 33
bed-rails	18 12 27
bed shortening	18 12 30
bed tables (in combination)	18 36 09
bed tables (separate)	18 03 15
bedding	18 12 15
beds (manual adjustable)	18 12 06
beds (non-adjustable)	18 12 03
beds (powered adjustable)	18 12 09
bedside cabinets	18 36 09
behind-the-ear hearing-aids	21 45 06
belt conveyors	24 42 09
belt vests	12 12 09
belts (body protection)	09 06 24
belts (urine collector)	09 30 09
benches for respiratory therapy	03 03 24
bibs	09 03 39
bicycles	12 18 03
bidets	09 33 18
bimanual front-wheel-driven	
wheelchairs	12 21 09
bimanual lever-driven wheelchairs	12 21 12
bimanual rear-wheel-driven	
wheelchairs	12 21 06
binoculars	21 03 18
biofeedback devices	03 48 24
blackboard lights	18 06 09
blanket supports	18 12 21
blood analysis materials	03 24 12
blood-pressure meters	03 24 09
blood pumps	03 15 03
blouses	09 03 15
body protection	09 06
body thermometers	09 48 03
body-worn hearing-aids	21 45 12
body-worn protective aids	09 06
book holders	21 27 06
book supports	21 27 06
bootjacks	09 09 06
boots	09 03 42
bottles (opening)	24 06 03
brackets (fixed height)	18 15 09
brackets (height-adjustable)	18 15 06
Braille writers (manual)	21 15 12

Braille writers (electric)	21 15 15
Braille writing equipment	21 24 15
brake systems (wheelchair)	12 24 09
brakes (wheelchair)	12 24 18
braking (car)	12 12 06
breast (mammary) prostheses	06 30 18
bridge cranes	24 45 09
brushes (bathing)	09 33 30
brushes (household)	15 12 06
brushes (painting)	21 24 03
brush holders	24 18 06
butter dividers	15 03 03
button hooks	09 09 18
buttoning devices	09 03 48
buzzers	24 03 06

C

calculators	21 18
cameras	21 06 03
camping	30 27
cannulas	09 15 03
cans (opening)	24 06 03
caps	09 03 09
car adaptations	12 12
car bodywork adaptations	12 12 27
car hoists	12 12 18
car hoists for persons	12 12 15
car seat-belts	12 12 09
car seats	12 12 12
car telephones	21 37 06
car trailers	24 36 18
caravanning	30 27
carpenter's benches	27 09 03
carpet sweepers	15 12 12
carrier cycles	24 36 15
carrying baskets	12 36 24
carrying chairs	12 36 24
carrying harnesses	12 36 24
cars	12 09
carts	24 39 03
cassette tape recorders	21 30 03
castors	24 36 06
catapult chairs	18 09 12
catapult seats	18 09 12
central door-locks	12 12 06
cervical orthoses	06 03 12
cervico-thoracic orthoses	06 03 15
cervico-thoraco-lumbo-sacral	
orthoses	06 03 18
chair transporters	18 09 24
chairlifts	18 09 24
chairs	18 09 03
chamois leathers	15 12 06
character-reading machines	21 06 06
cheese slicers	15 03 06
chess	30 06
child safety seats	12 12 12
chin sticks	24 18 15
chopping devices	15 03 06
chucks	24 27 21
circulation therapy	03 06
clamps	24 27 18
cleaning (dwellings)	15 12
cleaning (food)	15 03 09

climate control	27 03 03
clips	24 27 12
closed circuit television systems	21 33 12
clothes	09 03
clothes holders	09 09 09
clothes-lines	15 15 45
clothes-pegs	15 15 39
coats	09 03 06
coffee brewers	15 03 18
cold treatment	03 30
collecting units (urine)	09 27
collector	09 27 18
combs	09 39 06
combustion-motor-driven wheelchairs	12 21 30
commode chairs	09 12 03
communication	21
communication amplifiers	21 42 18
communication therapy	03 42
compasses	12 39 12
component boxes	27 09 06
compressed air suits	03 06 03
compression garments	03 06 09
compression units	03 06 12
computer numerically controlled robots	24 33
computers	21 12
connection boxes	21 36 24
connection units for telephoning aids	21 36 24
connection units to radios and television receivers	21 39 12
connectors (urine collectors)	09 27
construction elements	18 24
contact lenses	21 03 09
containers (opening)	24 06 03
continence training	03 51
continuous ambulant peritoneal dialysis units	03 15 06
control adaptations (car)	12 12 03
control systems (car)	12 12 06
control systems (computer)	21 09 06
control systems (wheelchair)	12 24 03
control units (electro-optical aids)	21 06 03
control (wheelchair)	12 24 09
conveyor shutters	24 42 03
conveyors (home)	18 30
conveyors (work)	24 42
cookers	15 03 21
cooking dishes	15 03 18
cooking plates	15 03 21
cooking thermometers	15 03 03
cooking units	15 03 21
coring knives	15 03 09
cosmetic lower limb prostheses	06 27
cosmetic prostheses (other than limb prostheses)	06 30 89
cosmetic upper limb prostheses	06 21
coveralls	09 03 03
coxit chairs	18 09 09
cranes	24 45
crank handles	24 09 15
crawlers	12 27 15
crocheting needles	15 15 12
crockery	15 09
cupboards	18 36 06
cups and saucers	15 09 15
curtain closers	18 21 09
curtain openers	18 21 09
cushions (car)	12 12 12
custom-made footwear	06 33 06
cutlery	15 09 12

cutting boards	15 03 06
cutting devices	15 03 06
cycle adaptations	12 18 21
cycle trailers	24 36 15
cycles	12 18

D

darning aids	15 15 06
darning needles	15 15 12
decoders for videotext	21 33 09
dedicated word-processors	21 15 09
deep-lasting footwear (ready-made)	06 33 03
demagnetizers	21 30 15
dental care	09 42
dentures	06 30 36
deodorizers	09 18 18
dial tone indicators	21 36 15
dialling aids	21 36 18
dialogue units	21 42 09
dialysis machines	03 15 03
dialysis therapy	03 15
diaper-changing tables	09 33 12
diapers	09 30 03
diet scales	15 03 03
digital displays	21 42 09
dining-tables	18 03 12
dish-cloth wringers	15 06 15
dish drainers	15 06 09
dishes (for baking)	15 03 12
dishwashers	15 06 18
dishwashing brushes	15 06 06
disinfectants	09 21 09
displays	21 09 12
diverter connecting units	09 27 18
dividing devices	15 03 06
door closers	18 21 03
door openers	18 21 03
door signals	21 48 03
door warmers	21 48 06
doors	18 24 09
dosing aids (injection materials)	03 21 18
dosing boxes	03 18 03
dosing medicines	03 18
drafting boards	21 24 06
drafting tables	18 03 09
dragline conveyors	24 42 12
drainage catheters	09 24 06
drawing	21 24
drawing boards	21 24 06
drawing compasses	21 24 03
drawing tables	18 03 09
dresses	09 03 21
dressing hooks	09 09 12
dressing materials	09 21 12
drink, preparation	15 03
drink, presenting	15 09 03
drying cupboards	15 15 42
drying frames	15 15 45
drying oneself	09 33 36
dust boosters	15 12 09
dusters	15 12 06
dustpans and brush sets	15 12 03

E

ear (aural) prostheses	06 30 24
ear protection	09 06 09
ear-trumpets	21 42 21

easy chairs	18 09 15
egg boilers	15 03 18
egg dividers	15 03 21
egg rings	15 03 18
egg-beaters	15 03 15
egg-cups	15 09 24
elbow crutches	12 03 06
elbow disarticulation prostheses	06 18 12
elbow joints (orthoses)	06 06 36
elbow joints (prostheses)	06 18 33
elbow orthoses	06 06 15
elbow-wrist orthoses	06 06 18
electric-motor-driven wheelchairs with manual steering	12 21 24
electric-motor-driven wheelchairs with powered steering	12 21 27
electrocardiogram equipment	03 24 15
electro-optical aids	21 06
electronic calculators	21 18 06
electronic mixing valves	18 24 03
elevators	18 30 03
embroidering rings	15 15 06
enlarged windows (cars)	12 12 27
entryphone amplifiers	21 39 18
entryphones	21 39 18
environmental control systems	24 12
environmental improvement	27 03
ergometer cycles	03 48 03
exercise aids (recreation)	30 09
extenders (reach)	24 21 09
eye (ocular) prostheses	06 30 21
eye protection (general)	09 06 06
eye protection (light therapy)	03 09 09
eyebrows	06 30 09
eyelashes	06 30 09

F

F-indicators (speech training)	03 42 06
face protection	09 06 06
face-to-face communication aids	21 42
facial care	09 45
facial prostheses	06 30 30
fastener rings	09 18 12
fasteners (clothes)	09 03 48
fasteners for diapers and pads	09 30 09
fasteners for ostomy aids	09 18 12
fastening a wheelchair	12 12 24
feeding apparatus	15 09 27
fences	18 33 06
field-of-vision expanders	21 03 27
filing cabinets	27 09 06
filters (outlet)	15 06 12
finger exercise appliances	03 48 12
finger orthoses	06 06 03
finger prostheses	06 18 03
fire-alarms	21 51 09
fire detectors	21 51 09
fishing	30 24
fistula cannulas	03 15 06
fittings (storage)	18 36 15
five-point walkers	12 03 21
fixation	24 27
fixation for diapers and pads	09 30 09
fixtures for tools	24 27 21
flask brushes	15 06 06
flexible tubing	18 24 03
floating aids	09 33 39
floor coverings	18 24 15
floor-mops	15 12 15

floor polishers	15 12 24
floor-fixed hoists	12 36
floorcloths	15 12 06
flushing syringes	09 18 36
FM-systems	21 39 24
folding doors	18 24 09
food, preparation	15 03
food mixers	15 03 15
food processors	15 03 15
foot-controls (car)	12 12 03
foot-driven wheelchairs	12 21 18
foot orthoses	06 12 03
foot protection	09 06 21
foot-rests	18 09 27
footstools	18 09 27
footwear (custom-made)	06 33 06
footwear (ready-made)	06 33 03
footwear (standard adapted)	06 33 09
forceps	03 15 12
forearm support crutches	12 03 09
forearm supports	21 09 24
forequarter amputation protheses	06 18 21
fork-lift trucks	24 39 09
four-wheeled cycles	12 18 15
four-wheeled mopeds	12 15 09
frames (CAPD units)	03 15 06
freezers	15 03 24
frying-pan covers	15 03 18
frying tongs	15 03 18
frying-pans	15 03 18
functional electrical stimulators	06 15
functional tools (protheses)	06 18 27
funnels	15 09 09
furnishings	18

G

games	30 06
gardening	30 21
garments	03 06 09
gates	18 33 06
glasses	15 09 15
gloves	09 03 12
go-karts	12 27 21
grab-rails	18 18 06
grasping	24 18 03
graters	15 03 06
grip adapters	24 18 06
gripping tongs (manual)	24 21 03
gripping tongs (electric)	24 21 06
gymnasium mats	03 48 15

H

haemodialysis units	03 15 03
hair care	09 39
hair-dryers	09 39 09
hairbrushes	09 39 06
hairpieces	06 30 06
halters	03 45
hand-controls (car)	12 12 03
hand exercise appliances	03 48 12
hand-grips	18 18 06
hand orthoses	06 06 06
hand protection	09 06 15
hand-rails	18 18 03
handicraft tools	30 18
handles (fixed)	24 09 06
handles (rotating)	24 09 09

hands (protheses)	06 18 24
handwheels	24 09 15
handwriting	21 24
harnesses (body protection)	09 06 24
harnesses (car)	12 12 09
hats	09 03 09
head protection	09 06 03
head sticks	24 18 15
headphones	21 39 03
hearing-aids	21 45
hearing-aids (spectacle)	21 45 09
hearing-aids with implant	21 45 18
hearing protection	09 06 09
heart stimulators	03 27 03
heat treatment	03 30
heated serving dishes	15 09 03
heel protection	09 06 21
height adjustment of furniture	18 15
hemiorporectomy protheses	06 24 24
hemipelvectomy protheses	06 24 21
heparin pumps	03 15 03
hernia girdles	03 12 06
hernia straps	03 12 03
hernia therapy	03 12
hernia trusses	03 12 06
high chairs	18 09 18
hip disarticulation protheses	06 24 18
hip joints (orthoses)	06 12 27
hip joints (protheses)	06 24 36
hip orthoses	06 12 15
hip-knee-ankle-foot orthoses	06 12 18
hoist trolleys	12 36 09
hoisting	24 30
hoists	12 36
hoists (body support units)	12 36 21
holders (body-worn)	24 18 09
hooks (carrying aid)	24 36 03
hooks (protheses)	06 18 27
horizontal bars	03 45
housekeeping	15
humidifiers	27 03 03
hunting	30 24
hybrid orthotic systems	06 15

I

ice grippers	12 03 30
illumination control	27 03 15
image-enlarging video systems	21 06 03
impedance transformers	21 39 12
in-the-ear hearing-aids	21 45 03
incontinence alarms	03 51 03
index tone generators	21 30 12
indicators (for marking and indicating)	24 03 06
indicators (for telephoning)	21 36 15
induction-coil plates	21 36 27
industrial robots	24 33
industrial transportation vehicles	24 39
information	21
infusion pumps	03 21 21
infusion unit bags	03 15 06
inhaled air preheaters	03 03 03
inhalers	03 03 06
injection guns	03 21 03
injection needles (single-use)	03 21 12
injection needles (multi-use)	03 21 15
injection syringes (single-use)	03 21 06
injection syringes (multi-use)	03 21 09
input units (computers)	21 09 03

insoles	06 12 03
instrument sets (dialysis)	03 15 12
insulin pumps	03 21 21
intercoms	21 39 15
IR-lamps	03 30 03
IR-systems	21 39 27
ironing-boards	15 15 27
ironing-machines	15 15 24
ironing-tables	15 15 27
irons	15 15 24
irrigation sets	09 18 24

J

jackets	09 03 06
jackets (suits)	09 03 18
jib cranes	24 45 06
joysticks	24 09

K

keyboards	21 09 06
kick-sleds	12 27 12
kitchen scales	15 03 03
kitchen utensils	15 03 18
knee disarticulation protheses	06 24 12
knee joints (orthoses)	06 12 24
knee joints (protheses)	06 24 33
knee orthoses	06 12 09
knee protection	09 06 18
knee-ankle-foot orthoses	06 12 12
kneeling cars	12 09 03
knitting-machines	15 15 09
knitting-needles	15 15 12
knives	15 03 06
knobs (fixed)	24 09 06
knobs (rotating)	24 09 09

L

ladders	18 27
language training	03 42 09
lap trays	12 24 15
laundry-baskets	15 15 30
leg exercise appliances	03 48 15
leg extenders	18 15 03
leg protection	09 06 18
leg supports (bed)	18 12 24
leg-rests (chair)	18 09 27
lens systems	21 03 30
lenses	21 03 30
letter boards	21 42 06
letter scales	27 06 12
letter sets	21 42 03
lever taps	18 24 03
lifting aids	12 36
lifting belts	12 30 15
lifting cushions	12 33 03
lifting harnesses	12 30 15
lifting platforms	18 30 06
lifting rails (transfer)	12 30 09
lifting tables (wheelchair)	18 30 06
lifting tables (work)	24 30 12
lifts	18 30 03
light filters	21 03 36
light fixtures	18 06
light indicators	21 48 12
light therapy	03 09
lights (wheelchair)	12 24 12